

PCS Corporation  
The American Slang Dictionary

PCS Corporation  
Moscow, Russia  
- 1991 -

A

ACE\*  
ACE OF DIAMONDS\* ЧЕЛОВЕК, КОТОРЫЙ ОЧЕНЬ ХОРОШО ДЕЛАЕТ  
ACE IN THE HOLE\*(N. PHR.) СКРЫТОЕ ПРЕИМУЩЕСТВО; КОЗЫРЬ  
ACROSS THE BOARD\*(ADV. PHR.) ПО ВСЕМ СТАТЬЯМ  
AD LIB\*(V. PHR.) ИМПРОВИЗИРОВАТЬ; НЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПОДГОТОВЛЕННЫМ ТЕКСТОМ  
ALL THE WAY\*(ADV. PHR.) БЕЗОГОВОРОЧНО  
ALL THUMBS\*[BE](ADJ. PHR.) БЫТЬ НЕУКЛЮЖИМ  
ALL WET\*(ADJ. PHR.) НЕВЕРНЫЙ; ОШИБОЧНЫЙ  
ANTS IN ONE'S PANTS\* БЕЗПОКОЙСТВО; НЕРВозНОСТЬ; ПОВЫШЕННАЯ АКТИВНОСТЬ  
AT A STRETCH\*(ADJ. PHR.) ПОДРЯД  
AT LOGGERHEADS\*[BE](V. PHR.) БЫТЬ НЕ В ЛАДАХ; НА НОЖАХ  
AT ODDS\*[BE](V. PHR.) ПРЕРЕКАТЬСЯ; НЕ СОГЛАШАТЬСЯ  
AT THE DROP OF A HAT\*(V. PHR.) В ДВА СЧЕТА; 2. ПО МАЛЕЙШЕМУ ПОВОДУ  
AWASH\*(ADJ.) ЗАВАЛЕН

B

BACK OFF\*(V. PHR.) ОТСТУПАТЬ  
BADMOUTH\*(V.) КЛЕВЕТАТЬ  
BAG\*(V.) СКРЫТЬ; ИЗБАВИТЬСЯ 2. АРЕСТОВАТЬ  
BAG IT\*(V. PHR.) ОТКАЗАТЬСЯ (ОТ ЧЕГО-Л.); БРОСИТЬ  
BALLED UP\*(ADJ. PHR.) В ПОЛНОМ НЕДОУМЕНИИ  
BALL GAME\*(N. PHR.) СИТУАЦИЯ; ПОЛОЖЕНИЕ; ДЕЛО  
BANANA OIL\*(N. PHR.) ЛЕСТЬ  
BANANAS\*(ADJ.) СУМАСШЕДШИЙ; БЕЗУМНЫЙ  
BANK ON\*(V. PHR.) ПОЛАГАТЬСЯ НА  
BARGAINING CHIP\*(N. PHR.) КОЗЫРНАЯ КАРТА В ПЕРЕГОВОРАХ  
BARK UP THE WRONG TREE\* БЫТЬ НА ЛОЖНОМ ПУТИ  
BASK IN THE SUN\*(V. PHR.) ПОЧИВАТЬ НА ЛАВРАХ  
BAT ONE'S GUMS\*(V. PHR.) БОЛТАТЬ НЕ ЗАДУМЫВАЯСЬ  
BEANS\*(N.) ОЧЕНЬ МАЛО  
BEAT\*  
BEAT IT\*(V. PHR.) СКРЫТЬСЯ; СМОТАТЬ УДОЧКИ  
BEAT THE BUSHES\*(V. PHR.) УСИЛЕННО ИСКАТЬ  
BEAT THE RAP\*(V. PHR.) УЙТИ ОТ СУДЕБНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ  
BEAT TO THE PUNCH\*(V. PHR.) ОБХОДИТЬ; ПРЕВОСХОДИТЬ  
BEE IN ONE'S BONNET\*(V. PHR.) НАВЯЗЧИВАЯ ИДЕЯ  
BEHIDE SOMEONE BACK\* ЗА ГЛАЗА  
BELIEVE IT OR NOT\* ХОТИТЕ ВЕРЬТЕ, ХОТИТЕ НЕТ  
BE MY GUEST\* ПОЖАЛУЙСТА; РАДИ БОГА  
BET\*  
BET ONE'S BOOTS\*(V. PHR.) БЫТЬ АБСОЛЮТНО УВЕРЕННЫМ; НЕ СОМНЕВАТЬСЯ  
BET ONE'S BOTTOM DOLLAR\* БЫТЬ СОВЕРШЕННО УВЕРЕННЫМ  
BIG\*  
BIG CHEESE\*(N. PHR.) БОЛЬШАЯ ШИШКА (BOSS)  
BIG STINK\*(N. PHR.) КРУПНЫЙ СКАНДАЛ  
BIRDS OF A FEATHER\*(N. PHR.) ДВА САПОГА ПАРА  
BITE THE BULLET\*(V. PHR.) БЫТЬ ГОТОВЫМ К ТРУДНОСТЯМ  
BLOCKBUSTER\*(N.) ТРИЛЛЕР  
BLOOPER\*(N.) ОШИБКА; ПРОМАХ  
BLOW\*  
BLOW\*(V.) РАССТРОИТЬ; 2. ТРАНЖИРИТЬ  
BLOW ONE'S COOL\*(V. PHR.) ВЫЙТИ ИЗ СЕБЯ; ТЕРЯТЬ САМООБЛОДАНИЕ  
BLOW IN\*(V. PHR.) НЕОЖИДАННО ЯВИТЬСЯ

BLOW OFF\*(V. PHR.) ДАТЬ ВЫХОД СВОИМ ЧУВСТВАМ; 2.УВИЛИВАТЬ  
BLOW OUT\*(V. PHR.) ОШАРАШИВАТЬ  
BLOW ONE'S HORN\*(V. PHR.) БАХВАЛИТЬСЯ;ХВАСТАТЬСЯ  
BLOW ONE'S TOP\*(V. PHR.) ВЫЙТИ ИЗ СЕБЯ  
BLOW UP\*(V. PHR.) ВЫЙТИ ИЗ-ПОД КОНТРОЛЯ  
BLUE\*  
BLUE HELL\*(N. PHR.) УЖАС;КОШМАРНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ  
BLUE IN THE FACE\*(ADJ. PHR.) РАЗГНЕВАН;ДО ХРИПОТЫ  
BOGGLES THE MIND\* ЭТО ПОТРЯСАЕТ;КАЖЕТСЯ НЕВЕРОЯТНЫМ  
BOOT\*  
BOOTED (V.) ВЫГНАТЬ С РАБОТЫ;УВОЛЬНЯТЬ  
BOOT AND SADDLE\*(V. PHR.) ОТПРАВЛЯТЬСЯ;ОТБЫВАТЬ  
BOPPED (V.) УДАРИТЬ(КУЛАКОМ); 2.НАНОСИТЬ ПОРАЖЕНИЕ ПРОТИВНИКУ  
BORN YESTERDAY\*(ADJ. PHR.) НАИВНЫЙ;ЛЕГКОВЕРНЫЙ  
BOT TOM LINE\*(N. PHR.) РЕШАЮЩИЙ ФАКТОР;РЕШЕНИЕ (СПОРТИВНОГО ВОПРОСА)  
BOT TOM LINE\*(V.) ЗАКОНЧИТЬ  
BOUNCED (V.) ИСКЛЮЧАТЬ;ВЫГОНЯТЬ  
BRAIN DRAIN\*(N. PHR.) УТЕЧКА МОЗГОВ  
BRAINWASHED (V.) ПРОМЫВАТЬ МОЗГИ  
BREAK\*  
BREAK THE BACK\*(V. PHR.) ЗАВЕРШИТЬ НАИБОЛЕЕ ТРУДНУЮ ЧАСТЬ РАБОТЫ  
BREAK UP\*(V. PHR.) РАЗОЙТИСЬ;ПОКИНУТЬ ДРУГ ДРУГА  
BRING HOME\*(V. PHR.) ПОКАЗАТЬ;ПРОДЕМОНСТРИРОВАТЬ;УБЕЖДАТЬ  
BROKEN RECORD\*(N. PHR.) ЗАЕЗЖЕННАЯ ПЛАСТИНКА  
BRUSH UP\*(V.) СОВЕРШЕНСТВОВАТЬ  
BUCK\*  
BUCK\*(V.) ПРОТИВИТЬСЯ  
BUCK UP\*(V. PHR.) НЕ ПАДАТЬ ДУХОМ  
BUFFALO\*(V.) СБИТЬ С ТОЛКУ;СПУТАТЬ  
BUG\*(V.) РАЗДРАЖАТЬ; 2.ПИЛИТЬ КОГО-Л  
BUGS\*(N.) ТРУДНОСТИ;ОСЛОЖНЕНИЯ  
BULLDOZE\*(V.) ЗАПУГИВАТЬ  
BULLY\*(N.) БЕСЦЕРЕМОННЫЙ ЧЕЛОВЕК  
BUM\*(N.) ЛОДЫРЬ;БРОДЯГА  
BUM OUT\*(V. PHR.) ОБЕСКУРАЖИВАТЬ  
BURN\*  
BURN ONE'S FINGERS\*(V.PHR.) ОБЕЖЕЧЬСЯ НА ЧЕМ-Л  
BURNED OUT\*(ADJ. PHR.) ИЗНУРЕН;ИЗМОЖДЕН  
BURN UP\*(V. PHR.) БЫСТРО ЕХАТЬ НА МАШИНЕ  
BURY THE HATCHET\*(V. PHR.) ПОМИРИТЬСЯ;ПРЕКРАТИТЬ ВРАЖДУ  
BUST\*  
BUST\*(V.) АРЕСТОВАТЬ  
BUST\*(N.) ПРОВАЛ;НЕУДАЧА  
BUTTER UP\*(V. PHR.) ПОДМАЗАТЬСЯ  
BUY\*  
BUY\*(V.) СОГЛАШАТЬСЯ  
BUY A PIG IN A POKER\*(V. PHR.) КУПИТЬ КОТА В МЕШКЕ  
BUY TIME\*(V. PHR.) ОТТЯГИВАТЬ ВРЕМЯ  
BUZZ IN\*(V. PHR.) ПОЯВИТЬСЯ,ПРИБЫТЬ(НЕОЖИДАННО)  
BY FITS AND STARTS\* УРЫВКАМИ

С

CABBAGE\*(N.) ДЕНЬГИ  
CALL IT A DAY\*(V.PHR.) СДЕЛАТЬ ПЕРЕРЫВ  
CANNED(V.) УВОЛЬНЯТЬ;ВЫГОНЯТЬ С РАБОТЫ  
CARROT AND STICK\*(N.PHR.) ПОЛИТИКА КНУТА И ПРЯНИКА  
CASH IN ON\*(V.PHR.) ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ;ИЗВЛЕЧЬ ВЫГОДУ  
CATCH\*  
CATCH\*(N.) ЗАГВОЗДКА  
CATCH BIG FISH\*(V.PHR.) ПОЙМАТЬ КРУПНЫХ ПРЕСТУПНИКОВ  
CATCH HELL\*(V.PHR.) ВЗЛЕТЕТЬ О ВЫГОВОРЕ ИЛИ НАКАЗАНИИ  
CATCH NAPPING\*(V.PHR) ЗАСТАТЬ ВРАСПЛОХ  
CATCH ON\*(V.PHR.) ПОНИМАТЬ;РАЗБИРАТЬСЯ; 2.СТАТЬ ПОПУЛЯРНЫМ

CATCH 22\*(N.) ПАРАДОКСАЛЬНАЯ СИТУАЦИЯ  
CAT'S PAJAMS\*(ADJ.PHR) ПРЕВОСХОДНО;ЗАМЕЧАТЕЛЬНО  
CHEESY\*(ADJ.) ВУЛЬГАРНЫЙ, БЕЗВКУСНЫЙ  
CHEW\*  
CHEW SOMETHING OVER\*(V.PHR) ТЩАТЕЛЬНО ОБСУЖДАТЬ  
CHEW THE FAT\*(V.PHR) НЕПРЕНУЖДЕННО БЕСЕДОВАТЬ  
CHICKEN\*  
CHICKEN FEED\*(N.PHR) НИЧТОЖНАЯ СУММА ДЕНЕГ  
CHICKENHEAD\*(N.) ДУРАК,ДУРЕНЬ  
CHICKEN LIVERED\*(ADJ.) ТРУСЛИВЫЙ  
CHICKEN OUT\*(V.PHR) СТРУСИТЬ  
CHIP IN\*(V.PHR.) ВНОСИТЬ ДЕНЬГИ  
CHITCHAP\*(N.) БОЛТОВНЯ;ТАРЫ БАРЫ  
CHOOSY\*(ADJ.) ПРИВЕРЕДЛИВЫЙ  
CLAM UP\*(V.PHR) ЗАМОЛЧАТЬ;НЕ ОТВЕЧАТЬ НА ВОПРОСЫ  
CLASSY MANNERS\* ПРЕКРАСНЫЕ МАНЕРЫ  
CLEAN UP ONE'S SET\*(V.PHR) ВЕСТИ, СЕБЯ КАК ПОЛАГАЕТСЯ  
CLEAR THE AIR\*(V.PHR.) РАЗРЯДИТЬ АТМОСФЕРУ  
CLICK\*(V.) ПОЛУЧАТЬСЯ;УДАВАТЬСЯ  
CLIFFHANGER\*(N.) ЗАХВАТЫВАЮЩИЙ ФИЛЬМ;ИНТЕРЕСНОЕ СПОРТИВНОЕ СОБЫТИЕ  
CLIP SOMEONE'S WINGS\*(V.PHR) ПОСТАВИТЬ (КОГО-Л.) НА МЕСТО  
COLD DAY IN A HELL\*(N.PHR) НИКОГДА  
COLD FISH\*(N.PHR) ХОЛОДНЫЙ ЧЕЛОВЕК  
COULD SHOULDER\*(V.) ОКАЗЫВАТЬ ХОЛОДНЫЙ ПРИЕМ  
COME\*  
COME CLEAN\*(V.PHR.) ПРИЗНАТЬСЯ;ГОВОРИТЬ ВСЮ ПРАДУ  
COME DOWN HARD\*(V.PHR.) ОБРУШИВАТЬСЯ  
COME HELL OR HIGH WATER\* ВО ЧТО БЫ НЕ СТАЛО  
COME AHEAD\*(V.PHR.) ОКАЗАТЬСЯ НА ПЕРВОМ МЕСТЕ  
COME OUT CLEAN\*(V.PHR.) ВЫХОДИТЬ СУХИМ ИЗ ВОДЫ  
COME TO NOTHING\*(V.PHR.) ОКАЗАТЬСЯ НАПРАСНЫМ  
COME TO TERMS\*(V.PHR.) ДОГОВОРИТЬСЯ;ПРИЙТИ К СОГЛАШЕНИЮ  
COME WHAT MAY\* БУДЬ ЧТО БУДЕТ  
CONK OUT\*(V.PHR.) ВЫБИТЬСЯ ИЗ СИЛ; 2.БЫСТРО ЗАСНУТЬ  
CON MAN\*(N.PHR.) ОБМАНЩИК  
COOK\*  
COOK SOMEONE'S GOOSE\*(V.PHR) ПОГУБИТЬ(КОГО-Л.);УГРОБИТЬ  
COOK UP\*(V.PHR.) СОСТРЯПАТЬ;ВЫДУМАТЬ  
COOL\*  
COOL DOWN\*(V.PHR.) УСПОКОИТЬСЯ  
COOL HAND\*(N.PHR.) ХЛАДНОКРОВНЫЙ ЧЕЛОВЕК  
COOL IT\*(V.PHR.) УСПОКОЙСЯ!;УСПОКОЙТЕСЬ  
COOL PLACE\*(N.PHR.) СПОКОЙНОЕ (ПРИЯТНОЕ) МЕСТО  
COUGH UP\*(V.PHR) НЕОХОТНО ПЛАТИТЬ ДЕНЬГИ; 2.ВЫДАТЬ ТАЙНУ ПРИ ДОПРОСЕ  
COULD HAVE GOTTEN\*(V.PHR.) МОГ БЫ ПОЛУЧИТЬ;МОГ БЫ ДОСТАТЬ  
COZY UP\*(V.PHR.) ПРИТВОРЯТЬСЯ ДРУГОМ  
CRAB\*  
CRAB\*(V.) ВОРЧАТЬ  
CRAB\*(N.) БРЮЗГА  
CRABBY\*(ADJ.) БРЮЗГЛИВЫЙ  
CRACK\*  
CRACK A JOKE\*(V.PHR.) ОТПУСТИТЬ ШУТКУ  
CRACK DOWN\*(V.PHR.) ПРИНИМАТЬ КРУТЫЕ МЕРЫ  
CRAMED (V.) ЗУБРИТЬ  
CRASH THE GATE\*(V.PHR.) ПРОЙТИ БЕЗ БИЛЕТА  
CREEP\*(N.) ПРОТИВНЫЙ ТИП  
CRY UNCLE\*(V.PHR) СДАВАТЬСЯ  
CUP OF COFFEE\*(N.) ОЧЕНЬ КРАТКИЙ ВИЗИТ  
CUT\*  
CUT A DEAL\*(V.PHR.) ПРИЙТИ К СОГЛАШЕНИЮ  
CUT AND RUN\*(V.PHR.) УДИРАТЬ;СКРЫВАТЬСЯ  
CUT CLASSES\*(V.PHR.) ПРОПУСКАТЬ ЗАНЯТИЯ (БЕЗ УВАЖИТЕЛЬНЫХ ПРИЧИН)  
CUT NO ICE\*(V.PHR.) НЕ ИМЕТЬ НИКАКОГО РЕЗУЛЬТАТА  
CUT OUT\*(V.PHR.) ПРЕКРАТИТЬ

D

DAMN\*[DAMN IT](INTERJ.) ПРОКЛЯТИЕ, О ЧЕРТ ПОВЕРИ...  
DEAD\*  
DEAD IN THE WATER\*(ADJ.PHR.) В СОСТОЯНИИ ГЛУБОКОГО КРИЗИСА  
DEADBEAD\*(N.) БЕЗДЕЛЬНИК;ПАРАЗИТ;АВАНТЮРИСТ  
DEAD DRUNK\*(ADJ.PHR.) ПЬЯН В СТЕЛЬКУ  
DEADPAN\*(ADJ.) НЕ ПРОЯВИВ НИКАКИХ ЭМОЦИЙ  
DELIVER\*(V.) СПРАВИТЬСЯ С ДЕЛОМ  
DEVIL MAY CARE\*(ADJ.) КАК ДО ЛАМПОЧКИ  
DIE\*  
DIE\*(V.) ЖАЖДАТЬ  
DIE FOR SOMETHING\*(V.PHR.) ЖАЖДАТЬ;СИЛЬНО ЖЕЛАТЬ  
DIG\*(V.) ТЩАТЕЛЬНО РАССЛЕДОВАТЬ;ОСВЕДОМЛЯТЬСЯ;2.НРАВИТЬСЯ;3.ПОНИМАТЬ  
DILLY DALLY\*(V.) МЕШКАТЬ;ЛОДЫРНИЧАТЬ  
DIPSY DOODLE\*(N.) ОБМАНЩИК;2.ОБМАН  
DIRTY TRICKS\*(N.PHR.) ГРЯЗНЫЕ МАХИНАЦИИ  
DISH THE DIRT\*(V.PHR.) СПЛЕТНИЧАТЬ  
DOCTORED (V.) ФАЛЬСИФИЦИРОВАТЬ;ПОДДЕЛЫВАТЬ  
DO ONE'S HOMEWORK\* БЫТЬ ПОДГОТОВЛЕННЫМ И ИНФОРМИРОВАННЫМ  
DOLLED UP\*(ADJ.) РАСФУФЫРЕННЫЙ;2.ПРАЗДНИЧНО ОДЕТЫЙ  
DON'T TAKE ON SO\* НЕ ЗАКАТЫВАЙ ИСТЕРИКУ  
DON'T TRY ANY TRICKS\*(V.PHR.) ПОЖАЛУЙСТА,БЕЗ ФОКУСОВ  
DOPE\*(N.) НАРКОТИК  
DOPE OUT\*(V.PHR.) ДОИСКАТЬСЯ;ДОБРАТЬСЯ ДО ПРИЧИНЫ  
DOUBLE DEALING\*(N.) ДВОЙНАЯ ИГРА  
DOUBLE EDGED SWORD\*(N.) ПАЛКА О ДВУХ КОНЦАХ  
DOUGH\*(N.) ДЕНЬГИ  
DO WITH\*(V.PHR.) ДЕВАТЬ  
DOWN\*  
DOWNED (ADJ.) УГНЕТЕН  
DOWN\*[BE](V.) ВЫЙТИ ИЗ СТРОЯ О КОМПЬЮТЕРЕ, ТЕЛЕФОННОЙ ЛИНИИ  
DOWN AND DIRTY\*(ADJ.PHR.) ЗЛОСТНЫЙ,ГНУСНЫЙ,ГРЯЗНЫЙ  
DOWN AND OUT\*[BE](ADJ.PHR.) ОКАЗАТЬСЯ В БЕЗНАДЕЖНОМ ПОЛОЖЕНИИ  
DOWN IN THE DUMPS\*(ADV.PHR) МРАЧНЫЙ,ГРУСТНЫЙ;В УНЫНИИ  
DOWN ONE'S ALLEY\*(ADV.PHR.) ЭТО КАК РАЗ ДЛЯ КОГО-Л.  
DOWN THE ROAD\*(ADV.PHR.) В КОНЦЕ КОНЦОВ  
DRAG ONE'S FEET\*(V.PHR.) РАБОТАТЬ МЕДЛЕННО И НЕОХОТНО  
DREAM UP\*(V.PHR.) ВЫДУМЫВАТЬ  
DRINK\*  
DRINK LIKE A FISH\*(V.PHR.) ПИТЬ ЗАПОЕМ  
DRINK TO THAT\* БЫТЬ СОГЛАСНЫМ  
DRIVE\*  
DRIVE SOMEONE CRAZY\*(V.PHR.) СВОДИТЬ КОГО-Л. С УМА  
DRIVE TO THE WALL\*(V.PHR.) ПРИПЕРЕТЬ К СТЕНЕ;РАЗОРЯТЬ  
DROP\*  
DROP A BRICK\*(V.PHR.) ДОПУСТИТЬ БЕСТАКТНОСТЬ  
DROP HEAD\* ОТСТАНЬ;2.ЗАТКНИСЬ!;3.ВОН ОТСЮДА  
DUCK\*  
DUCK\*(V.) ИЗБЕГАТЬ  
DUCK SOUP\*(N.PHR.) ПЛЕВООЕ ДЕЛО  
DUMB\*  
DUMB\*(ADJ.,ADV.) ГЛУПЫЙ  
DUMFOUND\*(V.) ОШАРАШИВАТЬ  
DUMP\*  
DUMP\*(V.) ИЗБАВИТЬСЯ  
DUMP ON\*(V.PHR.) РЕЗКО КРИТИКОВАТЬ;ЖАЛОВАТЬСЯ

E

EAGER BEAVER\*(N.PHR.) КРАЙНЕ ПРИЛЕЖНЫЙ РАБОТНИК, СТРЕМЯЩИЙСЯ ПРОИЗВЕСТИ  
ВПЕЧАТЛЕНИЕ НА НАЧАЛЬСТВО  
EARN ONE'S WINGS\*(V.PHR) БЫТЬ КОМПЕТЕНТНЫМ И НАДЕЖНЫМ

EASE\*  
ILL AT EASE\* НЕРВНЫЙ  
EASE UP\*(V.PHR.) ЗАМЕДЛИТЬ  
EASY\*  
EASY GOING\*(N.) ЧЕЛОВЕК С КОТОРЫМ ЛЕГКО ИМЕТЬ ДЕЛО  
EAT\*  
EAT AWAY\* ПОРТИТЬСЯ  
EAT ONE'S FILL\*(V.PHR.) НАЕСТЬСЯ ДОСЫТА  
EAT HIS WORDS\*(V.PHR.) ВЗЯТЬ СВОИ СЛОВА ОБРАТНО  
EDGE\*  
EDGE\*(N.) ПРЕИМУЩЕСТВО, ПЕРЕВЕС  
EDGE OUT\*(V.PHR.) ПОБЕДИТЬ С НЕБОЛЬШИМ ПРЕИМУЩЕСТВОМ  
GET EDGY\*(V.PHR.) НЕРВНИЧАТЬ; РАЗДРАЖАТЬСЯ  
ELUDE\*(V.PHR.) УБЕГАТЬ; СКРЫТЬСЯ  
ENOUGH\*  
ENOUGH TO CHOKE A HORSE\*(ADV.PHR.) ОГРОМНОЕ КОЛИЧЕСТВО; ОЧЕНЬ МНОГО  
ENTICE\*(V.PHR.) ПРИВЛЕКАТЬ

F

FACE THE MUSIC\* РАСХЛЕБЫВАТЬ ДЕЛО  
FAIRE AND SQUARE\*(ADV.PHR.) ЧЕСТНО; БЕЗ ПОДВОХА  
FAIR ENOUGH\*(ADJ.PHR.) СОГЛАСЕН  
FALL\*  
FALL FLAT\*(V.PHR.) НЕ УДАВАТЬСЯ  
FALL FOR\*(V.PHR.) ВЛЮБИТЬСЯ; 2. ПОПАСТЬСЯ НА УДОЧКУ  
FALL OFF THE WAGON\*(V.PHR.) СНОВА ЗАПИТЬ  
FALL ON ONE'S FACE\*(V.PHR.) ПОПАСТЬ В ВПРОСАК  
FAST BACK\*(N.PHR.) ДЕНЬГИ, ЗАРАБОТАННЫЕ БЫСТРО (И НЕ ВСЕГДА ЧЕСТНЫМ ПУТЕМ)  
FEATHER ONE'S NEST\*(V.PHR.) НАГРЕТЬ РУКИ; НАБИТЬ СЕБЕ КАРМАН  
FED UP WITH\*[BE](V.PHR.) БЫТЬ СЫТЫМ ПО ГОРЛО; НАДОЕСТЬ  
FEEL\*  
FEEL LIKE\*(V.PHR.) БЫТЬ НЕ ПРОЧЬ  
FEEL OUT\*(V.PHR.) ПРОЩУПАТЬ; ЗОНДИРОВАТЬ  
FEISTY\*(ADJ.) ТЕМПЕРАМЕНТНЫЙ; ВСПЫЛЬЧИВЫЙ; РАЗДРАЖИТЕЛЬНЫЙ  
FILL THE BILL\*(V.PHR.) КАК РАЗ ТО, ЧТО НАДО  
FINE KETTLE OF FISH\*(N.PHR.) НУ И ДЕЛА  
FISH\*  
FISH AROUND\*(V.PHR.) ЗАКИДЫВАТЬ УДОЧКУ  
FISH FOR\*(V.PHR.) ВЫУЖИВАТЬ (СЕКРЕТ); 2. НАПРАШИВАТЬСЯ НА КОМПЛЕМЕНТ, В ГОСТИ  
FISH OR CUT BAIT\*(V.PHR.) ДЕЙСТВОВАТЬ РЕШИТЕЛЬНО, БЕЗ ПРОМЕДЛЕНИЙ  
FISH OUT OF WATER\*[FEEL LIKE A] ЧУВСТВОВАТЬ СЛОВНО РЫБА, ВЫТАЩЕННАЯ НА БЕРЕГ  
FISHY\*(ADJ.) СОМНИТЕЛЬНЫЙ  
FIT AS A FIDDLE\*(ADJ.PHR.) В ДОБРОМ ЗДОРОВЬЕ; В ПРЕКРАСНОМ НАСТРОЕНИИ  
FIX A PROBLEM\*(V.PHR.) РЕШИТЬ ПРОБЛЕМУ  
FLASH IN A PAN\*(N.PHR.) КРАТКОВРЕМЕННЫЙ УСПЕХ  
FLAT OUT\*(ADV.PHR.) СТРЕМИТЕЛЬНО; НА ПОЛНОЙ СКОРОСТИ  
FLIMFLAM\*  
FLIMFLAM\*(V.) ОБМАНЫВАТЬ; ЖУЛЬНИЧАТЬ  
FLIMFLAM\*(N.) ВРАНЬЕ; ОБМАН  
FLIP FLOP\*(N.) КРУТОЙ ПОВОРОТ  
FLOATING ON AIR\*(ADJ.PHR.) В ЭКСТАЗЕ  
FLOP\*  
FLOP\*(N.) НЕУДАЧА  
FLOP\*(V.) ПОТЕРПЕТЬ НЕУДАЧУ  
FLUP THE DUB\*(V.PHR.) УВИЛИВАТЬ (ОТ РАБОТЫ, ОТ ОБЯЗАННОСТЕЙ)  
FLANKY\*(N.) ПОДЛИЗА; ЛАКЕЙ (В ПЕРЕНОСНОМ СМЫСЛЕ)  
FLASH IT\*(V.PHR.) ТЕРПЕТЬ НЕУДАЧУ ПРОВАЛИТЬСЯ  
FLUSH IT\*(INTERJ.) ЧЕПУХА; БРУНДА  
FLY\*  
FLY IN THE FACE\* ИДТИ ВРАЗРЕЗ; ПРОТИВОРЕЧИТЬ

FLYING HIGH\*(ADJ.PHR.) СЧАСТЛИВЫЙ, РАДОСТНЫЙ  
FLY OFF THE HANDLE\*(V.PHR.) ЛЕЗТЬ В БУТЫЛКУ  
FOLLOW THROUGH\*(V.PHR.) ДОВОДИТЬ ДО КОНЦА  
FORGET IT\*ОСТАВИМ ЭТО;БРОСЬ  
FOR SERIOUS\*(ADV.PHR.) НЕ ДО ШУТОК  
FOR THE BIRDS\*(ADJ.PHR.) НИКУДЫШНЫЙ; ГЛУПЫЙ  
FOUL\*  
FOUL LANGUAGE\*(N.PHR.) СКВЕРНОСЛОВИЕ  
FOUL UP\*(V.PHR.) ЗАПУТАТЬ; ИСПОРТИТЬ  
FOUL UP\*(N.) ПИКОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ; ЗАМЕШАТЕЛЬСТВО; СМЯТЕНИЕ  
FRAME UP\*(N.) ЛОЖНОЕ ОБВИНЕНИЕ  
FRESH\*(ADJ.) НАХАЛЬНЫЙ  
FRITTER AWAY\*(V.PHR.) ВАЛЯТЬ ДУРАКА  
FROM UNDER ONE'S NOSE\* ИЗ ПОД НОСА  
FROM WAY BACK\*(ADV.PHR.) ОЧЕНЬ ДАВНО  
FRONT RUNNER\*(N.PHR.) ВЕДУЩИЙ КАНДИДАТ НА ВЫБОРАХ  
FUDDY DADDY\*(N.) СТАРОМОДНЫЙ ЧЕЛОВЕК  
FULL\*(AS A FIDDLE)(ADJ.) ПЬЯН; В ПОДПИТИИ  
FUSSY\*(ADJ.) ВЗЫСКАТЕЛЬНЫЙ  
FUZZY\*(ADJ.) СМУТНЫЙ, НЕЯСНЫЙ

G

GAIN CLOUT\*(V.PHR.) УСИЛИТЬ ВЛИЯНИЕ  
GALLS ME\* МНЕ ОБИДНО  
GARBAGE\*(N.) ХЛАМ; НЕГОДНАЯ ВЕЩЬ  
GEAR UP\*(V.PHR.) ГОТОВИТЬСЯ  
GET\*  
GET A BOOST\*(V.PHR.) СПОСОБСТВОВАТЬ РОСТУ ПОПУЛЯРНОСТИ  
GET ONE'S ACT TOGETHER\* НАЛАДИТЬ СВОИ ДЕЛА  
GET A HANDLE ON\*(V.PHR.) БЫТЬ В СОСТОЯНИИ СПРАВИТЬСЯ  
GET AHEAD OF THE GAME\* ВЗЯТЬ ДЕЛА ПОД КОНТРОЛЬ  
GET A KICK OUT OF\* ПОЛУЧИТЬ УДОВОЛЬСТВИЕ ОТ  
GET AWAY WITH\* СХОДИТЬ С РУК  
GETAWAY\*(N.) ПОБЕГ  
GET BEHIND\*(V.PHR.) ПОДДЕРЖИВАТЬ  
GET BY\*(V.PHR.) ВЫХОДИТЬ СУХИМ ИЗ ВОДЫ  
GET COLD FEET\*(V.PHR.) СТРУСИТЬ  
GET DOWN\*(V.PHR.) УПРЕКАТЬ  
GET EVEN\*(V.PHR.) РАССКВИТАТЬСЯ  
GET INTO A HUFF\*(V.PHR.) УДАРИТЬСЯ В АМБИЦИЮ  
GET INTO A JAM\*(V.PHR.) ПОПАСТЬ В ПЕРЕДЕЛКУ  
GET INTO A HOT WATER\* ПОПАСТЬ В ПЕРЕДЕЛКУ  
GET LOST\*(V.PHR.) УБИРАЙСЯ  
GET NOWHERE\*(V.PHR.) НИЧЕГО НЕ ДОБИТЬСЯ; НЕ СДВИНУТЬСЯ С МЕРТВОЙ ТОЧКИ  
GET OFF SOMEONE'S BACK\* НЕ ПРИСТАВАТЬ; ОСТАВИТЬ В ПОКОЕ  
GET OFF THE DIME\*(V.PHR.) ПРЕСТУПИТЬ К ДЕЛУ; НЕ ТЕРЯТЬ ВРЕМЕНИ ДАРОМ  
GET ON TOP OF SOMETHING\*(V.PHR.) ВЗЯТЬ ЧТО-Л. ПОД СВОЙ КОНТРОЛЬ  
GET SOMETHING OVER WITH\* ЗАКОНЧИТЬ ЧТО-Л.; СПРАВИТЬСЯ С ЧЕМ-Л  
GET SMART\*(V.PHR.) РАЗОБРАТЬСЯ В СИТУАЦИИ  
GET SORE\*(V.PHR.) ЗЛИТЬСЯ  
GET THE BLUES\*(V.PHR.) ВПАДАТЬ В УНЫНИЕ  
GET THE GO AHEAD\*(V.PHR.) ПОЛУЧИТЬ ЗЕЛЕНУЮ УЛИЦУ  
GET THE KNACK OF\*(V.PHR.) НАБИТЬ РУКУ  
GET THE LAST DANCE\*(V.PHR.) ВЫЙТИ (В КОНЕЧНОМ СЧЕТЕ) ПОБЕДИТЕЛЕМ  
GET THE MESSAGE\*(V.PHR.) УРАЗУМЕТЬ  
GET THIS STRAIGHT\*(V.PHR.) ЗАРУБИТЕ ЭТО СЕБЕ НА НОСУ  
GIBE\*(V.) ИЗДЕВАТЬСЯ  
GIVE\*  
GIVE A CLEAN BILL OF HEALTH\* УДОСТОВЕРИТЬ ЧЬЮ-Л. НЕВИНОВНОСТЬ  
GIVE A DAMN\*[NOT](V.PHR.) ПЛЕВАТЬ  
GIVE SOMEONE A HARD TIME\* ОТЧИТЫВАТЬ; 2. ДОКУЧАТЬ  
GIVE SOMEONE A LIFT\*(V.PHR.) ПОДВОЗИТЬ КОГО-Л  
GIVE A RAP\*[NOT](V.PHR.) НАПЛЕВАТЬ

GIVE SOMEONE A SLAP ON THE WRIST\* ПОЖУРИТЬ;ДАТЬ ЛЕГКОЕ НАКАЗАНИЕ  
GIVE SOMEONE A HEAT\*(V.PHR.) РАЗРУГАТЬ КОГО-Л  
GIVE SOMEONE HELL\* ЗАДАТЬ КОМУ-Л. ЖАРУ  
GIVE SOMEONE THE AIR\* ОТВЕРГАТЬ;ПРЕКРАЩАТЬ ОТЧЕНИЯ С КЕМ-Л.  
GIVE SOMEONE THE BRUSH\* ТРЕТИРОВАТЬ КОГО-Л  
GIVE A GO AHEAD\* ДАТЬ ЗЕЛЕНУЮ УЛИЦУ;ДАТЬ РАЗРЕШЕНИЕ  
GIVE THE NOD\* ОДОБРИТЬ;ДАВАТЬ СОГЛАСИЕ  
GIVE SOMEONE THE WORKS\* ГРУБО ОБРАЩАТЬСЯ С КЕМ-Л.;ВЗЯТЬ В ОБОРОТ  
GLIB TALKER\*(N.) УМЕЮЩИЙ ЗАГОВАРИВАТЬ ЗУБЫ  
GLITZ\*(N.) МИШУРА  
GO\*  
GO APE\*(V.PHR.) ВЕСТИ СЕБЯ НЕРАЗУМНО;БУЯНИТЬ  
GO AWRY\*(V.PHR.) ИДТИ НАСМАРКУ  
GO BANANAS\*(V.PHR.) СХОДИТЬ С УМА;2.НЕРВНИЧАТЬ  
GOBBLEDYGOOK\*(N.PHR.) ЧЕРТОВЩИНА;2.КИТАЙСКАЯ ГРАМОТА  
GOBBLE UP\*(V.PHR.) ИСЧЕРПАТЬ;ПОГЛОЩАТЬ  
GO BONKERS\*(V.PHR.) СХОДИТЬ С УМА  
GO BUST\*(V.PHR.) ВЫЛЕТЕТЬ В ТРУБУ  
GO DOWNHILL\*(V.PHR.) УХУДШАТЬСЯ  
GO DOWN THE DRAIN\*(V.PHR.) ЛОПНУТЬ;ОКАЗАТЬСЯ НАПРАСНЫМ  
GO EASY\*(V.PHR.) СДЕРЖИВАТЬ СЕБЯ  
GO FOR\*(V.PHR.) НРАВИТСЯ;ВОСХИЩАТЬСЯ;2.УВЛЕКАТЬСЯ  
GO HAYWIRE\*(V.PHR.) ВЫЙТИ ИЗ СТРОЯ;2.ВЫЙТИ ИЗ СЕБЯ  
GO INTO ORBIT\*(V.PHR.) ДОБИТЬСЯ УСПЕХА;2.ПРИХОДИТЬ В ЯРОСТЬ  
GO IT ALONE\*(V.PHR.) БРАТЬСЯ ЗА СЛОЖНОЕ ДЕЛО САМОСТОЯТЕЛЬНО  
GO OVERBOARD FOR SOMEONE\* СТРАСТНО ВЛЮБИТЬСЯ  
GO PLACES\*(V.PHR.) ИМЕТЬ УСПЕХ;ХОРОШО СПРАВЛЯТЬСЯ С РАБОТОЙ  
GO SOUR\*(V.PHR.) УХУДШИТЬСЯ;ИДТИ ПОД ГОРУ  
GO THE EXTRA MILE\*(V.PHR.) ДЕЛАТЬ ВСЕ ВОЗМОЖНОЕ  
GO THE WHOLE HOG\*(V.PHR.) ДЕЛАТЬ ЧТО-Л. ОСНОВАТЕЛЬНО  
GO THROUGH THE WILL\*(V.PHR.) БЫТЬ ОПЫТНЫМ, БЫТЬ ЗАКАЛЕННЫМ  
GO TO HELL\* ИДИ К ЧЕРТУ  
GO TO POT\* БЫТЬ ПОГУВЛЕННЫМ;ПОТЕРПЕТЬ КРАХ  
GO TO THE DOGS\*(V.PHR.) ПОЙТИ ПРАХОМ  
GO TO THE FRONTBURNER\* СТАТЬ АКТУАЛЬНЫМ  
GO WILD\*(V.PHR.) НЕИСТОВСТВОВАТЬ  
GO WRONG\*(V.PHR.) -ИВАТЬСЯ; НЕ УДАВАТЬСЯ  
GOLDBRICK\*(N.) БЕЗДЕЛЬНИК,ЛОДЫРЬ  
GOOD RIDDANCE\*(N.PHR.) СКАТЕРТЬЮ ДОРОГА  
GOOF\*  
GOOF\*(V.) ОПЛАШАТЬ  
GOOF UP\*(V.PHR.) СОВЕРШИТЬ ПРОМАХ  
GOOFY\*(ADJ.) ГЛУПЫЙ  
GOON\*(N.) БАНДИТ,ГРОМИЛА,ГОЛОВОРЕЗ  
GRIND\*(N.) ДОЛГАЯ,УПОРНАЯ РАБОТА  
GUFF\*(N.) ЕРУНДА,ЧЕПУХА,ВЗДОР  
GUM UP\*(N.PHR.) ИСПОРТИТЬ  
GUTSY\*(ADJ.) ХРАБРЫЙ;2.ПОЛОН ЭНЕРГИИ

Н

HACK AROUND\*(V.PHR.) БЕЗДЕЛЬНИЧАТЬ,ЛОДЫРНИЧАТЬ  
NAMED UP\*(V.PHR.) ПРЕУВЕЛИЧИВАТЬ;УТРИРОВАТЬ  
HANDS DOWN\*(ADV.PHR.) ЛЕГКИЙ;БЕЗ ТРУДА  
HANKY PANKY\*(N.) НАДУВАТЕЛЬСТВО,ЖУЛЬНИЧЕСТВО  
HARDBALL\*(N.) НЕШУТОЧНОЕ ДЕЛО  
HARD UP\*(ADJ.PHR.) СТЕСНЕННЫЙ В ДЕНЬГАХ;НЕ ПРИ ДЕНЬГАХ  
HASH\*  
HASH OVER\*(V.PHR.) ПОГОВОРИТЬ;ВСПОМИНАТЬ  
HASH UP\*(V.PHR.) НАПОРТИТЬ  
HATE SOMEONE'S GUTS\*(V.PHR.) ЛЮТО НЕНАВИДЕТЬ  
HAVE\*  
HAVE A BITE\*(V.PHR.) ЗАМОРИТЬ ЧЕРВЯЧКА  
HAVE A CLUE\*(V.PHR.) ПОНИМАТЬ

HAVE A FINGER IN THE PIE\* ПРИЛОЖИТЬ РУКУ  
HAVE A GOOD NOSE\*(V.PHR.) ИМЕТЬ НЮХ  
HAVE A GRUNDGE\*(V.PHR.) ИМЕТЬ ЗУБ ПРОТИВ КОГО-Л  
HAVE A HELL OF A TIME\* ХЛЕБНУТЬ ЛИХА;2.ЧЕРТОВСКИ ВЕСЕЛО ПРОВЕСТИ  
ВРЕМЯ  
HAVE A LEG UP ON SOMETHING\* УСПЕШНО НАЧАТЬ КАКОЕ-Л. ДЕЛО  
HAVE A LOCK ON SOMETHING\*(V.PHR.) БЫТЬ УВЕРЕННЫМ В УСПЕХЕ ЧЕГО-Л.  
HAVE AN AX TO GRIND\* ДЕЛАТЬ ЧТО-Л. ДЛЯ СОБСТВЕННОЙ ВЫГОДЫ  
HAVE A SOFT SPOT FOR SOMEONE\* ПИТАТЬ СЛАБОСТЬ К КОМУ-Л.  
HAVE SOMETHING BEHIND ONE\* СПРАВИТЬСЯ С ЧЕМ-Л.  
HAVE GOING FOR SOMETHING, SOMEONE\* ИМЕТЬ ПРЕИМУЩЕСТВО  
HAVE ONE'S HANDS FULL\* ИМЕТЬ РАБОТЫ ПО ГОРЛО  
HAVE IT ALL TOGETHER\*(V.PHR.) НЕ ИМЕТЬ НИКАКИХ КОМПЛЕКСОВ  
HAVE IT IN FOR SOMEONE\* ИМЕТЬ ЗУБ ПРОТИВ КОГО-Л  
HAVE KITTENS\*(V.PHR.) НЕРВНИЧАТЬ  
HAVE ONE'S NOSE IN\*(V.PHR.) СОВАТЬ НОС В  
HAVE OTHER FISH TO FRY\* ИМЕТЬ БОЛЕЕ ВАЖНЫЕ ДЕЛА  
HAVE QUITE A SCARE\*(V.PHR.) ОЧЕНЬ ПЕРЕПУГАТЬСЯ  
HAVE JITTERS\*(V.PHR.) НЕРВНИЧАТЬ  
HAVE THE NERVE\*(V.PHR.) ИМЕТЬ НАХАЛЬСТВО  
HAVE THE WRONG SLANT\* ИМЕТЬ НЕПРАВИЛЬНОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ  
HAZY ABOUT\*[BE](V.PHR.) БЫТЬ НЕ УВЕРЕННЫМ;СОМНЕВАТЬСЯ  
HEADACHE\*(N.) МУЧЕНИЯ;ТРУДНОСТИ  
HEADS WILL ROLL\* ГОЛОВЫ ПОЛЕТЯТ  
HELL OF\*[A](N.PHR.) ЧЕРТОВСКИЙ;2.ЗАМЕЧАТЕЛЬНЫЙ  
HELTER SKELTER\*(ADJ.) КАК ПОПАЛО;ВРАССЫПНУЮ  
HIGH HAT\*  
HIGH HAT\*(N.) ЗАНОСЧИВЫЙ  
HIGH HAT\*(V.) ОТНОСИТЬСЯ СВЫСОКА  
HIGH JINKS\*(N.PHR.) БУРНОЕ ВЕСЕЛЬЕ  
HIT\*  
HIT IT OFF\*(V.PHR.) ПОНРАВИТЬСЯ ДРУГ ДРУГУ  
HIT THE BOTTLE\*(V.PHR.) ЗАПИТЬ;ВЫПИВАТЬ  
HIT THE BULL'S EYE\*(V.PHR.) ПОПАСТЬ В ТОЧКУ  
HIT THE JACKPOT\*(P.PHR.) СОРВАТЬ КУШ  
HIT THE MARK\*(V.PHR.) ПОПАСТЬ В ТОЧКУ;ОКАЗАТЬСЯ ПРАВЫМ  
HIT THE ROAD\*(V.PHR.) ОТПРАВИТЬСЯ В ПУТЬ  
HIT THE SACK\*(V.PHR.) ЛОЖИТЬСЯ СПАТЬ  
HIT THE SKIDS\*(V.PHR.) ПРОГОРАТЬ;2.РЕЗКО ПАДАТЬ (О ЦЕНАХ, О АКЦИЯХ  
И Т.П.)  
HODGE PODGE\*(N.) МЕШАНИНА  
HOGWASH\*(N.) ЕРУНДА  
HOKED UP\*(ADJ.) НЕВЕРНЫЙ;ЛОЖНЫЙ;НЕЧЕСТНЫЙ  
HOLD OUT\*(V.PHR.) УСТОЯТЬ;ВЫСТОЯТЬ;НАСТОЯТЬ  
HOLD THE SACK\*(V.PHR.) ОКАЗАТЬСЯ ЖЕРТВОЙ НАДУВАТЕЛЬНОСТИ  
HOLD UP\*(V.PHR.) ГРАБИТЬ  
HOLD WATER\*(V.PHR.) ЗВУЧАТЬ УБЕДИТЕЛЬНО ,ОБЫЧНО В ОТРИЦАТЕЛЬНЫХ  
ПОЛОЖЕНИЯХ  
HOLE IN THE HEAD\*(N.PHR.) ЧТО-Л. НЕЖЕЛАТЕЛЬНОЕ  
HOOKED\*(ADJ.) ПОМЕШАННЫЙ  
HORN IN\*(V.PHR.) СОВАТЬСЯ;ВМЕШИВАТЬСЯ  
HORSE AROUND\*(V.PHR.) ОЗОРНИЧАТЬ;ПРОКАЗНИЧАТЬ;ДУРИТЬ  
HOT AIR\*(N.PHR.) ЕРУНДА;БОЛТОВНЯ  
HOT STUFF\*(N.PHR.) СЕНСАЦИОННАЯ ИНФОРМАЦИЯ  
HOT WATER\*(N.PHR.) НЕПРИЯТНОСТИ  
HUNCH\*(N.) ИНТУИЦИЯ;ДОГАДКИ  
HUNKY DORY\*(ADJ.) ЗАМЕЧАТЕЛЬНЫЙ;УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНЫЙ  
HUSTLE AND BUSTLE\*(N.PHR.) СВЕТА;СУМАТОХА

I

I CAN LIVE WITH IT\* ДЛЯ МЕНЯ ЭТО ПРИЕМЛИМО  
IFFY\*(ADJ.) НЕЯСНЫЙ;СОМНИТЕЛЬНЫЙ  
IN A BIND\*[BE](V.PHR.) НАХОДИТЬСЯ В ТРУДНЕЙШЕМ ПОЛОЖЕНИИ



IN A FIX\*[BE](V.PHR.) БЫТЬ В ЗАТРУДНИТЕЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ  
IN A FUNK\*(ADJ.PHR.) ИСПУГАН;ПОДАВЛЕН  
IN A HUFF\*(ADJ.PHR.) ЗЛОЙ;РАЗДРАЖЕННЫЙ  
IN A JAM\*[BE](V.PHR.) ПОПАСТЬ В ПЕРЕДЕЛКУ  
IN A JIFFY\*(ADV.PHR.) МИГОМ;В ДВА СЧЕТА  
IN A PIG'S EYE\*(ADV.PHR.) ВРЯД ЛИ  
IN A PINCH\*(ADV.PHR.) В КРАЙНЕМ СЛУЧАЕ  
IN A QUANDARY\*(ADJ.PHR.) В ЗАТРУДНИТЕЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ  
IN A STEW\*(ADJ.PHR.) ОЗАДАЧЕННЫЙ;СКОНФУЖЕННЫЙ  
IN A SWEAT\*(ADJ.PHR.) ВЗВОЛНОВАННЫЙ;НАПРЯЖЕННЫЙ;НАПУГАННЫЙ  
IN A WAY\*(ADV.PHR.) В НЕКОТОРОМ ОТНОШЕНИИ;ДО ИЗВЕСТНОЙ СТЕПЕНИ  
IN SAHOOTS\*[BE](V.PHR.) ДЕЙСТВОВАТЬ СООБЩА;ДЕЙСТВОВАТЬ СОВМЕСТНО  
IN CLOVER\*(ADV.PHR.) КАК СЫР В МАСЛЕ  
IN A COLD STORAGE\*(ADJ.PHR.) ПОД СУХНОМ  
IN A FULL SWING\*(ADV.PHR.) В ПОЛНОМ РАЗГАРЕ  
IN HIGH GEAR\*(ADJ.PHR.) В ПОЛНОМ РАЗГАРЕ  
IN JIG TIME\*(ADV.PHR.) МИГОМ;В ДВА СЧЕТА  
IN NO TIME\*(ADV.PHR.) БЫСТРО;ОЧЕНЬ БЫСТРО  
IN OVER ONE'S HEAD\*(ADV.PHR.) В БЕСПОМОЩНОМ СОСТОЯНИИ;БЕСПОМОЩНО  
IN SHAMBLES\*[BE](V.PHR.) ПОТЕРПЕТЬ КРАХ (БУКВ. В ОБЛОМКАХ)  
IN SOMEONE SHOES\*[BE] БЫТЬ НА МЕСТЕ ДРУГОГО  
IN SYNE\*(ADJ.PHR.) В ПОЛНОМ СООТВЕТСТВИИ;СИНХРОННО  
IN A BAG\*(ADJ.) ДЕЛО В ШЛЯПЕ  
IN THE BUCKS\*(ADJ.PHR.) ПРИ ДЕНЬГАХ  
IN THE CARDS\*(ADJ.PHR.) СУЖДЕНО  
IN THE DOGHOUSE\* В НЕМИЛОСТИ  
IN A DRIVER SEAT\*[BE] ЗАПРАВЛЯТЬ;КОНТРОЛИРОВАТЬ  
IN A GROOVE\*(ADJ.PHR.) В ФОРМЕ (О ХОРОШОМ СОСТОЯНИИ РАБОТЫ, ИГРЫ И ДР  
IN THE HOLE\*(ADV.PHR.) В ТРУДНОМ ПОЛОЖЕНИИ  
IN THE KNOW\*(ADJ.PHR.) ХОРОШО ИНФОРМИРОВАННЫЙ;В КУРСЕ ДЕЛ  
IN THE NICK OF TIME\* КАК РАЗ ВОВРЕМЯ  
IN THE PINK\*(ADJ.PHR.) ЗДОРОВЫЙ;РУМЯНЫЙ  
IN THE PIPELINE\*(ADV.PHR.) В СТАДИИ ПОДГОТОВКИ  
IN A SADDLE\*[BE](V.PHR.) ПРАВИТЬ;РУКОВОДИТЬ  
IN THE SOUP\*(ADV.PHR.) В ЗАМЕШАТЕЛЬСТВЕ;В БЕДЕ  
IN THE TWINKLING OF AN EYE\* В МГНОВЕНИЕ ОКА  
IN THE WIND\*(ADJ.PHR.) КАЖУЩИЙСЯ НЕВЕРОЯТНЫМ  
IN TH WRONG\*[BE](V.PHR.) ОШИБАТЬСЯ;БЫТЬ НЕПРАВЫМ  
IT DOES'T WASH\* КОНЦЫ С КОНЦАМИ НЕ СХОДИТСЯ  
IT IS NO GO\* НЕ ПОЙДЕТ;БЕССМЫСЛЕННО  
IT TAKES TWO TO TANGO\* НУЖНО УЧАСТИЕ И ДРУГОЙ СТОРОНЫ

J

JACK\*  
ALL SHALL BE WELL JACK SHALL HAVE JILL\* ВСЕ БУДЕТ ХОРОШО  
CLIMB LIKE A STEEPLE JACK\* ЛАЗИТЬ КАК ВЕРХОЛАЗ  
JACK CANUCK\* ПРОЗВИЩЕ КАНАДЦА  
JACK FROST\* ДЕД МОРОЗ  
JACK HORNER\* САМОДОВОЛЬНЫЙ МАЛЬЧИК  
JACK IN THE OFFICE\* ЧИНУША, БЮРОКРАТ  
JACK IN THE CELLAR\* ЕЩЕ НЕ РОДИВШИЙСЯ РЕБЕНОК  
JACK AS GOOD AS HIS MASTER\* РАБОТНИК НЕ ХУЖЕ СВОЕГО ХОЗЯИНА  
JACK JOHNSON\* ТЯЖЕЛЫЙ СНАРЯД  
JACK OF ALL TRADES\*(N.PHR.) МАСТЕР НА ВСЕ РУКИ  
JACK OF ALL SIDES\* ТОТ КТО СЛУЖИТ И НАШИМ И ВАШИМ  
JACK SPRAT\* КАРЛИК  
ON ONE'S JACK\* В ОДИНОЧКУ; ОДИН  
UNION JACK\* ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ФЛАГ ВЕЛИКОБРИТАНИИ  
JELLOW JACK\* ЖЕЛТАЯ ЛИХОРАДКА  
JAM\*  
LIVE (GOT) JAM ON IT\* ЖИТЬ В ДОСТАТКЕ  
JAM TOMORROW\* ОБЕЩАНИЯ  
JAR\*

ON THE JAW\* ПОЛУОТКРЫТЫЙ  
JAW\*  
FROM THE JAWS OF THE DEATH\* ИЗ КОГТЕЙ СМЕРТИ  
GET ONE'S JAWS TIGHT\* РАЗОЗЛИТЬСЯ  
WHY ARE YOU GETTING YOUR JAWS TIGHT\* ЧТО ВАС РАССЕРДИЛО?  
HOLD YOUR JAW\* ПОПРЕДЕРЖИ ЯЗЫК  
LANTERN JAWS\* ВПАЛЫЕ ЩЕКИ  
ONE'S JAW DROPPED\* ЧЕЛЮСТЬ ОТВИСЛА  
JAZZ\*  
AND ALL THAT JAZZ\* И ТОМУ ПОДОБНЫЕ ВЕЩИ  
JERK\*  
JERK\*(N.) НИЧТОЖЕСТВО;БОЛВАН  
PUT A JERK IN IT\* ДЕЙСТВОВАТЬ БЫСТРО; ЭНЕРГИЧНО  
JEST\*  
STANDING JEST\* НЕИСТОЩИМЫЙ ОБЪЕКТ ДЛЯ ШУТОК  
JEFFY\*  
IN A JIFFY\* МИГОМ  
JIG\*  
THE JIG IS UP\* ИГРА ПРОИГРАНА  
JIMMY\*  
JIMMY O GOBLIN\* СОВЕРЕН (ЗОЛОТАЯ МОНЕТА)  
JIMMY WOODSER\* ЧЕЛОВЕК, ПЬЮЩИЙ В ОДИНОЧКУ  
JOB\*  
BAD JOB\* БЕЗНАДЕЖНОЕ, ГИБЛОЕ ДЕЛО  
DO A JOB ON SMB.(SMTH.)\* ПРИЧИНИТЬ ВРЕД КОМУ-ЛИБО, ЛИБО ЧЕМУ-Л.  
A GOOD JOB\* УДАЧА  
HE HAS GONE AND A GOOD JOB TOO\* ОН УШЕЛ И ЭТО К ЛУЧШЕМУ  
AN INSIDE JOB\* ПРЕСТУПЛЕНИЕ, СОВЕРШЕННОЕ СВОИМ  
A JOB OF WORK\* ТЯЖЕЛАЯ РАБОТА  
JOBS FOR THE BOYS\* ТЕПЛЫЕ МЕСТЕЧКИ  
LIE DOWN ON THE JOB\* РАБОТАТЬ СПУСТЯ РУКАВА  
ODD JOB\* СЛУЧАЙНАЯ, РАЗНАЯ РАБОТА  
ON THE JOB\* РАБОТАТЬ ДОБРОСОВЕСТНО  
A WHITE-COLLAR JOB\* РАБОТА В КОНТОРЕ  
JOE\*  
HOLY JOE\* СВЯТОЙ ДЖО (ПРОЗВИЩЕ ВОЕННОГО СВЯЩЕННИКА)  
JOE BLOW\* ЗАУРЯДНЫЙ ЧЕЛОВЕК  
JOE MILLER\* СБОРНИК ШУТОК;2.КОЛКАЯ ОСТРОТА  
NOT FOR THE JOE\* НИ ЗА КАКИЕ КОВРИЖКИ  
JOHN\*  
JOHN BULL\* НАСМЕШЛИВОЕ ПРОЗВИЩЕ АНГЛИЧАНИНА  
JOHN Q. PUBLIC\* ШИРОКАЯ ПУБЛИКА;2.СРЕДНИЙ АМЕРИКАНЕЦ  
LONG JOHNS\* ТЕПЛОЕ БЕЛЬЕ  
JOHNNY\*  
A COAL OIL JOHNNY\* МОТ, ТРАНЖИРА  
JOHNNY HEAD ON (THE) AIR\* ЧЕЛОВЕК, ВИТАЮЩИЙ В ОБЛАКАХ  
JOHNNY RAW\* НОВОБРАНЕЦ;2.НОВИЧОК  
JOHNNY COME LATELY\*(N.PHR.) НОВИЧОК  
JOHNNY ON THE SPOT\*(N.PHR.) КСТАТИ;В НУЖНЫЙ МОМЕНТ  
JOINT\*  
A HOT JOINT\* КУРИЛЬНЯ ОПИУМА  
OUT OF JOINT\* ПРИШЕДШИЙ В РАССТРОЙСТВО;2.НЕПОДАБАЮЩИЙ  
JOKE\*  
CRACK A JOKE\* ПОШУТИТЬ  
GO BEYOND A JOKE\* ЗАХОДИТЬ СЛИШКОМ ДАЛЕКО  
THE JOKE IS ON HIM\* ЭТО ОН В ДУРАКАХ ОСТАЛСЯ  
MAKE A JOKE OF SMTH.\* СВЕСТИ ЧТО-ЛИБО К ШУТКЕ  
PUT A JOKE ON SMB.\* ПОДШУЧИВАТЬ НАД КЕМ-ЛИБО  
A STANDING JOKE\* ДЕЖУРНАЯ ШУТКА  
JOKER\*  
JOKER IN THE RACK\* ЧЕЛОВЕК, ПОВЕДЕНИЕ КОТОРОГО НЕВОЗМОЖНО ПРЕДСКАЗАТЬ  
JOT\*  
NOT A JOT\* НИ НА ЙОТУ  
JOURNALISM\*

GUTTER JOURNALISM\* БУЛЬВАРНАЯ ПРЕССА  
JOY\*  
THERE IS NO JOY WITHOUT ALLOY\* НЕТ РОЗЫ БЕЗ ШИПОВ  
WISH SMB. JOY\* ЖЕЛАТЬ КОМУ-ЛИБО СЧАСТЬЯ  
JOYFUL\*  
O BE YOYFUL\* СПИРТНОЕ  
JIVE\*(N.) ПУСТАЯ БОЛТОВНЯ  
JUMP\*  
ALL OF A JUMP\* В НАПРЯЖЕНИИ, В РАЗДРАЖЕНИИ  
BE ON THE HIGH JUMP\* ИМЕТЬ НЕПРИЯТНОСТИ  
GET (HAVE) THE JUMP ON SMB.\* ОПЕРЕДИТЬ КОГО-ЛИБО  
ON THE JUMP\* В СПЕШКЕ; 2. С БОЛЬШОЙ СНОРОВКОЙ  
TAKE THE HIGH JUMP\* КОНЧИТЬ ЖИЗНЬ НА ВИСЕЛИЦЕ  
JUST\*  
JUST AS SOON\* ТАК ЖЕ, С ТАКИМ ЖЕ УСПЕХОМ  
JUST NOW\* ТОЛЬКО ЧТО  
JUST SO\* В ПОЛНОМ ПОРЯДКЕ

К

KEEP\*  
KEEP A LOW PROFILE\*(V.PHR.) ДЕРЖАТЬСЯ В ТЕНИ  
KEEP AN EYE ON\*(V.PHR.) СМОТРЕТЬ ЗА; СЛЕДИТЬ  
KEEP AN EYE OUT\*(V.PHR.) СЛЕДИТЬ ЗА; БЫТЬ НА ЧЕКУ  
KEEP ONE'S FINGERS CROSSED\* ПОЖЕЛАТЬ УДАЧИ  
KEEP IN THE DARK\*(V.PHR.) ДЕРЖАТЬ В НЕВЕДЕНИИ  
KEEP SOMEONE IN THE PICTURE\* ДЕРЖАТЬ КОГО-Л. В КУРСЕ ДЕЛ  
KEEP ONE'S NOSE CLEAN\* ВЕСТИ ДЕЛА БЕЗУПРЕЧНО; НЕ ДАВАТЬ ПОВОДА ДЛЯ  
ПРИДИРОК  
KEEP UP WITH\*(V.PHR.) ПОСПЕВАТЬ ЗА; УГНАТЬСЯ ЗА; ИДТИ В НОГУ  
KEYED UP\*(ADJ.PHR.) ВЗВОЛНОВАННЫЙ; НЕРВНЫЙ  
KICK\*  
KICK AROUND\*(V.PHR.) ГРУБО ОБРАЩАТЬСЯ; 2. РАССМАТРИВАТЬ КАКОЙ-Л.  
ВОПРОС, НЕ УГЛУБЛЯЯСЬ  
KICK BACK\*(V.PHR.) ДАВАТЬ ВЗЯТКУ  
KICK OFF\*(V.PHR.) НАЧИНАТЬ; ПРИСТУПАТЬ  
KICK UP A FUSS\*(V.PHR.) ПОДНИМАТЬ ШУМ  
KICK UP A QUARREL\*(V.PHR.) УСТРАИВАТЬ СЦЕНУ; УСТРАИВАТЬ СКАНДАЛ  
KICK UP THE DUST\*(V.PHR.) ПОДНИМАТЬ ШУМ  
KICKY\*(ADJ.) МОДНЫЙ, НАРЯДНЫЙ; 2. ВОСХИТИТЕЛЬНЫЙ  
KISS SOMETHING GOODBYE\* ПОСТАВИТЬ КРЕСТ НА ЧЕМ-Л.  
KNOCK\*  
KNOCK IT OFF\*(V.PHR.) ПРЕКРАЩАТЬ БОЛТАТЬ  
KNOCK ON WOOD\* ЧТОБЫ НЕ СГЛАЗИТЬ  
KNOTTY\*(ADJ.) СЛОЖНЫЙ, ЗАПУТАННЫЙ  
KNOW IT ALL\*(N.) ВСЕЗНАЙКА  
KNOW THE SCOR\*(V.PHR.) РАЗБИРАТЬСЯ В СИТУАЦИИ; БЫТЬ ХОО ИНФОРМИРОВАННЫМ  
KOOK\*(N.) ПСИХ; СУМАСБРОД

Л

LAY AN EGG\*(V.PHR.) ПОТЕРПЕТЬ НЕУДАЧУ  
LEAVE\*  
LEAVE HOLDING THE BAG\* ОСТАТЬСЯ С НОСОМ  
LEAVE IN THE LURCH\*(V.PHR.) ОСТАВИТЬ В БЕДЕ  
LEERY\*(ADJ.) ПОДОЗРИТЕЛЬНЫЙ, СКЕПТИЧЕСКИЙ  
LEFT OUT IN THE COLD\* ОСТАТЬСЯ ЗА БОРТОМ  
LET\*  
LET SOMEONE DOWN\*(V.PHR.) ПОДВОДИТЬ КОГО-Л.  
LET ONESELF GO\*(V.PHR.) ДАТЬ ЧУВСТВАМ ВОЛЮ  
LET'S FACE IT\* ПОСМОТРЕМ НА ЭТО ДЕЛО ТРЕЗВО  
LIFT A FINGER\*[NOT](V.PHR.) ПАЛЕЦ О ПАЛЕЕ УДАРИТЬ  
LIKE\*  
LIKE A MILLION BUCKS\* ЧУДЕСНО, ПРЕВОСХОДНО, ЗАМЕЧАТЕЛЬНО

LIKE CLOCKWORK\*(ADV.PHR.) БЕЗ ПЕРЕБОЯ,БЕЗ ЗАМИНКИ  
LIKE CRAZY\*(ADV.PHR.) КАК СУМАСШЕДШИЙ  
LIKE IT OR LUMP IT\* ХОЧЕШЬ НЕ ХОЧЕШЬ  
LIKE IT OR NOT\*(ADV.PHR.) ХОЧЕШЬ НЕ ХОЧЕШЬ  
LIKES AND DISLIKES\* СИМПАТИИ И АНТИПАТИИ  
LIVE UP TO\*(V.PHR.) СЛЕДОВАТЬ ПРИМЕРУ;ОПРАВДОВАТЬ ОЖИДАНИЯ  
LOCK UP\*(V.PHR.) БЫТЬ УВЕРЕННЫМ В УСПЕХЕ;2.ПОСАДИТЬ ЗА РЕШЕТКУ  
LONG SHOT\*(N.PHR.) МАЛО ШАНСОВ НА УСПЕХ  
LOOK\*  
LOOK DOWN ON\*(V.PHR.) СМОТРЕТЬ СВЫСОКА  
LOOK UP\*(V.PHR.) УЛУЧШАТЬСЯ  
LOSE\*  
LOSE CLOUT\*(V.PHR.) ТЕРЯТЬ ВЛИЯНИЕ  
LOSE ONE'S COOL\*(P.PHR.) ТЕРЯТЬ КОНТРОЛЬ НАД СОВОЙ;ВЫЙТИ ИЗ ЙЮБЯ  
LOSE HEART\*(V.PHR.) ОПУСКАТЬ РУКИ  
LOSE ONE'S SHIRT\*(V.PHR.) ПРОИГРАТЬСЯ ДО ТЛА  
LOST ONE'S TEMPER\*(V.PHR.) ВЫХОДИТЬ ИЗ СЕБЯ  
LOUDMOUTH\*(N.) БОЛТУН  
LOUSY\*(ADJ.) ПАРШИВЫЙ,ДРЯННОЙ  
LUCK OUT\*(V.PHR.) ВЕЗТИ;2.БЫТЬ ОБРЕЧЕННЫМ  
LUCKY BREAK\*(N.PHR.) УДАЧА  
LUMPY\*(ADJ.) НЕУДАЧНЫЙ

М

MAKE\*  
MAKE A HIT\*(V.PHR.) ИМЕТЬ УСПЕХ  
MAKE A MOUNTAIN OUT OF MOLENHILL (V.PHR.) ДЕЛАТЬ ИЗ МУХИ СЛОНА  
MAKE HAY\*(V.PHR.) ИСПОЛЬЗОВАТЬ УДОБНЫЙ СЛУЧАЙ  
MAKE HEADWAY\*(V.PHR.) ИМЕТЬ УСПЕХ;ОКАЗАТЬСЯ УСПЕШНЫМ  
MAKE IT\*(V.PHR.) ДОБИТЬСЯ ЦЕЛИ;2.ПРОЕХАТЬ,ПРОЙТИ (БЕЗ ПОМЕХ)  
MAKE IT SNAPPY\*(V.PHR.) ЖИВО!ПОСКОРЕЙ  
MAKE NO BONES OF\*(V.PHR.) ГОВОРИТЬ БЕЗ ОБВИНЯКОВ;НИЧЕГО НЕ СКРЫВАТЬ  
MAKE SOMETHING OUT OF THIN AIR\* ВЫСОСАТЬ ЧТО-Л. ИЗ ПАЛЬЦА  
MAKE THE ROUNDS\*(V.PHR.) ЦИРКУЛИРОВАТЬ;ПЕРЕДОВАТЬ ИЗ УСТА В УСТА  
MEATBALL\*(N.) СКУЧНЫЙ ЧЕЛОВЕК;ЗАНУДА  
MEND ONE'S FENCES\*(V.PHR.) УЛУЧШИТЬ ОТНОШЕНИЯ; УКРЕПИТЬ СВОИ ПОЗИЦИИ  
MESS UP\*(V.PHR.) ПРИВЕСТИ В БЕСПОРЯДОК;НАПУТАТЬ  
MIFFED\*(ADJ.) ОБИЖЕН  
MISS THE BUS\*(V.PHR.) ПРОЗЕВАТЬ УДОБНЫЙ СЛУЧАЙ  
MIXED UP\*(ADJ.PHR.) СКОНФУЖЕН  
MONEY TO BURN\*(N.PHR.) ДЕНЕГ КУРЫ НЕ КЛЮЮТ  
MONKEY BUSINESS\*(N.PHR.) НЕЧЕСТНАЯ ИГРА;ЛОВКАЯ ПРОДЕЛКА  
MUDDLE UP\*(V.PHR.) СБИТЬ С ТОЛКУ  
MUD IN YOUR EYE\*(INTERJ.) ЗА ВАШЕ ЗДОРОВЬЕ  
MUFF A CHANCE\*(V.PHR.) УПУСТИТЬ СЛУЧАЙ

Н

NAV\*(V.) АРЕСТОВАТЬ  
NAME OF THE GAME\*(N.PHR.) СУТЬ ДЕЛА  
NEAT TRICK\*(N.PHR.) ЛОВКИЙ ТРЮК  
NET\*(V.) СХВАТИТЬ;ПОЙМАТЬ  
NIT PICK\*(V.) БЕСПОКОИТЬСЯ ПО ПУСТЯКАМ  
NIT PICKER\*(N.) ПЕДАНТ  
NITWIT\*(N.) ПРОСТОФИЛЯ  
NOBODY'S FOOL\*(N.PHR.) УМНИЦА;ГУБА НЕ ДУРА;МАЛЫЙ НЕ ПРОМАХ  
NONE OF YOUR TRICKS\* БЕЗ ФОКУСОВ  
NO PICNIC\*(N.PHR.) НЕ ШУТКА; НЕ БОЛЬШОЕ УДОВОЛЬСВИЕ  
NOSE AROUND\*(V.PHR.) РАЗНЮХИВАТЬ;РАЗЫСКИВАТЬ  
NO SWEAT\*(ADJ.PHR.) ЛЕГКИЙ  
NOSY\*(ADJ.) ЛЮБОПЫТНЫЙ,ЛЮБОЗНАТЕЛЬНЫЙ  
NOT FAR FROM HAND\*(ADV.PHR.) В ПРЕДЕЛАХ ДОСТИЖИМОГО  
NOT FLY\*(V.) НЕ УБЕЖДАТЬ;НЕ БЫТЬ УВЕДИТЕЛЬНЫМ

NOT FAR FROM THE WORLD\* НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ  
NOTHING DOING\*(ADV.PHR.) НИ ЗА ЧТО;НЕ СОБИРАЮСЬ  
NOT ON YOUR LIFE\*(ADV.PHR.) НИ ЗА ЧТО НА СВЕТЕ  
NOT WORTH A HILL OF BEANS\* ВЫЕДЕННОГО ЯЙЦА НЕ СТОИТ  
NO WAY\*(ADJ.PHR.) НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ  
NUB\*(N.) СУТЬ  
NUT\*(N.) ЧУДАК;ПСИХ

О

OFFBEAT\*(ADJ.) НЕОБЫЧНЫЙ;НЕПРИВЫЧНЫЙ;ДИКОВИННЫЙ  
OFF\*  
GET SOMETHING OFF ONE'S PLATE\* ОСВОБОДИТЬСЯ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ  
OFF ONE'S ROCKER\*(ADJ.PHR.) ВИНТИКА В ГОЛОВЕ НЕ ХВАТАЕТ;НЕ ВСЕ ДОМА  
OFF THE BEAM\*(ADJ.PHR.) ДАЛЕКО ОТ ИСТИНЫ  
OFF THE CUFF\*(ADV.PHR.) ИМПРОВИЗИРОВАНО;БЕЗ ПОДГОТОВКИ  
OFF THE TOP OF ONE'S HEAD\* НАОБУМ  
OFF THE WALL\*(ADJ.PHR.) ПОРАЗИТЕЛЬНЫЙ;2.ЭКСЦЕТРИЧНЫЙ  
OLD HAND\*ЗНАТОК ЧЕГО-Л.  
OLD STUFF\*(N.PHR.) СТАРАЯ ИСТОРИЯ  
ONCE IN A BLUE MOON\* ПОЧТИ НИКОГДА;ОЧЕНЬ РЕДКО  
ON EDGE\*(ADJ.PHR.) РАЗДРАЖЕННЫЙ  
ONE NEVER CAN TELL\* ТРУДНО СКАЗАТЬ  
ON PINS AND NEEDLES\* КАК НА ИГОЛКАХ  
ON THE BALL\*(ADJ.PHR.) УМЕЛЫЙ,УСПЕШНЫЙ  
ON THE BEAM\*(ADJ.PHR.) ПРАВИЛЬНЫЙ;В ПОРЯДКЕ  
ON THE DRY\* БРОСИВШИЙ ПИТЬ  
ON THE HOOK\*(ADJ.PHR.) В ЩЕКОТЛИВОМ ПОЛОЖЕНИИ  
ON THE MEND\*[BE](V.PHR.) ВЫЗДОРАВЛИВАТЬ  
ON THE MONEY\*(ADJ.PHR.) АБСОЛЮТНО ПРАВИЛЬНО  
ON THE ROCKS\*(ADJ.PHR.) НА МЕЛИ;2.СО ЛЬДОМ (О НАПИТКЕ)  
ON THE RUN\*(ADJ.PHR.) НА ХОДУ  
ON THE SAFE SIDE\*(ADJ.PHR.) НА ВЯКИЙ СЛУЧАЙ; ДЛЯ БОЛЬШОЙ ВЕРНОСТИ  
ON THE SKIDS\*(ADJ.PHR.) ОБРЕЧЕННЫЙ НА ПРОВАЛ  
ON THE SLY\*(ADV.PHR.) ТАЙНО;ВТАЙНЕ  
ON THE SPUR OF THE MOMENT\* НЕОБДУМАННО;ВНЕЗАПНО  
ON THE WAGON\*(ADJ.PHR.) БРОСИВШИЙ ПИТЬ  
ON ONE'S TOES\*(ADV.PHR.) НАГОТОВЕ;НАСТОРОЖЕ;АКТИВНО  
ON TOP OF\*(ADV.PHR.) БЫТЬ НА ВЫСОТЕ  
ON THE TOP OF THE WORLD\*НА СЕДЬМОМ НЕБЕ  
OUT OF A CLEAR SKY\* НИ СТОГО, НИ С СЕГО  
OUT OF HAND\*(ADV.PHR.) ИЗ-ПОД КОНТРОЛЯ  
OUT OF ONE'S LINE\*(ADJ.PHR.) ВНЕ ЧЬЕЙ-ТО КОМПЕТЕНЦИИ  
OUT OF SORTS\*[BE](V.PHR.) ИЗ-ПОД КОНТРОЛЯ  
OUT OF SYNE\*(ADJ.PHR.) НЕ В СОСТОЯНИИ;НЕ В НОГУ  
OUT THIS WORLD\*(ADJ.PHR.) ПРЕКРАСНЫЙ,ЗАМЕЧАТЕЛЬНЫЙ  
OUT OF A LIMB\*(ADV.PHR.) В ШАТКОМ ПОЛОЖЕНИИ  
OUT OF LUNCH\*[BE](V.PHR.) БЫТЬ РАССЕЯННЫМ, БЫТЬ НЕВНИМАТЕЛЬНЫМ

Р

RACK OF LIES\*(N.PHR.) ВСЕ ЛОЖЬ  
PAN OUT\*(V.PHR.) УДАВАТЬСЯ;УСТРАИВАТЬСЯ  
PASS THE BUCK\*(V.PHR.) СВАЛИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ  
PAY\*  
PAY OFF\*(V.PHR.) ПОДКУПИТЬ;2.УВЕНЧАТЬСЯ УСПЕХОМ  
OUR INITIATIVE PAID OFF\*НАША ИНИЦИАТИВА УВЕНЧАЛАСЬ УСПЕХОМ  
PAY THROUGH THE NOSE\* ЗАПЛАТИТЬ С ЛИХВОЙ;ПЕРЕПЛАЧИВАТЬ  
PEANUTS\*(N.) ГРОШИ  
PICK\*  
PICK OUT OF THIN AIR\* ВЫБРАТЬ НАУГАД  
PICK SOMEONE UP\*(V.PHR.) ЗАБРАТЬ,АРЕСТОВАТЬ  
PICK SOMETHING UP\*(V.PHR.) СОБРАТЬ ИНФОРМАЦИЮ  
PICNIC\*(N.) ЗАНЯТИЕ НЕ ТРЕБУЮЩЕЕ УСИЛИЙ

PICTURE\*(N.) ОБЩАЯ СИТУАЦИЯ  
PIE IN THE SKY\* НЕСБЫТОЧНАЯ МЕЧТА  
PIPE DREAM\*(N.) НЕСБЫТОЧНАЯ МЕЧТА  
PLAY\*  
PLAY ONE'S CARDS RIGHT\* ИСПОЛЬЗОВАТЬ СВОИ ВОЗМОЖНОСТИ  
PLAY CAT AND MOUSE WITH\* ИГРАТЬ В КОШКИ МЫШКИ;ПЕРЕХИТРИТЬ  
PLAY IT COOL\*(V.PHR.) НЕ ПОКАЗЫВАТЬ ЭМОЦИЙ;СТАРАТЬСЯ БЫТЬ ХЛАДНОКРОВНЫМ  
PLAY IT SAFE\*(V.PHR.) ИЗБЕГАТЬ РИСКА  
POCKETED (N.) ПРИКАРМАНИВАТЬ  
POP UP\*(V.PHR.) НЕОЖИДАННО ПОЯВЛЯТЬСЯ;ВОЗНИКАТЬ (О СИТУАЦИИ)  
POSH\*(ADJ.) РОСКОШНЫЙ;ШИКАРНЫЙ  
PROMISE THE MOON\*(V.PHR.) ОБЕЩАТЬ ЗОЛОТЫЕ ГОРЫ  
PULL\*  
PULL A FAST ONE\*(V.PHR.) ОБМАНЫВАТЬ;НАДУВАТЬ  
PULL EVEN WITH\*(V.PHR.) ВЫРАВНИВАТЬ ШАНСЫ;ДОГНАТЬ  
PULL THE WOOL OVER SOMEONE EYES\*ВОДИТЬ ЗА НОС  
PUNK OUT\*(V.PHR.) СТРУСИТЬ  
PUSH\*  
PUSH AROUND\*(V.PHR.) ПОМЫКАТЬ  
PUSH COMES TO SHOVE\* В КРИТИЧЕСКИЙ МОМЕНТ  
PUSH SOMEONE OFF THE SLED\* ВЫГНАТЬ КОГО-Л.;ИЗБАВИТЬСЯ ОТ КОГО-Л  
PUT\*  
PUT A DAMPER ON\*(V.PHR.) ДЕЙСТВОВАТЬ РАСХОЛАЖИВАЮЩЕ  
PUT ALL CHIPS ON THE TABLE\* ВЫЛОЖИТЬ ВСЕ КАРТЫ НА СТОЛ  
PUT ALL EGGS IN ONE BASKET\* ПОСТАВИТЬ ВСЕ НА ОДНУ КАРТУ  
PUT SOMEONE IN THE PICTURE\* ИНФОРМИРОВАТЬ КОГО-Л.  
PUT SOMEONE ON\*(V.PHR.) ДРАЗНИТЬ КОГО-Л.  
PUT SOMEONE ON THE SPOT\* ПОСТАВИТЬ КОГО-Л. В ЗАТРУДНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ  
PUT THE BITE ON SOMEONE\* ПОПРОСИТЬ У КОГО-Л. ДЕНЕГ ВЗАЙМЫ  
PUT THE HEAT ON SOMEONE\* ОКАЗАТЬ ДАВЛЕНИЕ НА КОГО-Л

Q

QUANTITY\*  
NEGLIGEBLE QUANTITY\* ЧЕЛОВЕК, НЕ ИМЕЮЩИЙ ВЕСА  
UNKNOWN QUANTITY\* НЕИЗВЕСТНАЯ ВЕЛИЧИНА, ТЕМНАЯ ЛОШАДКА  
QUARREL\*  
EXPOSE (FIGHT) SMB'S QUARREL\* ПОМОЧЬ КОМУ-Л. ДОВИТЬСЯ СПРАВЕДЛИВОСТИ  
PICK A QUARREL WITH SMB.\* ПРИДИРАТЬСЯ К КОМУ-Л.  
QUART\*  
YOU CAN'T GET A QUART INTO A PIT POT\* В НАПЕРСТОК, БОЧКА НЕ ВОЙДЕТ  
QUARTER\*  
AT CLOSE QUARTERS\* БОК О БОК;2.ПРИ БЛИЖАЙШЕМ РАССМОТРЕНИИ  
A BAD QUARTER OF AN HOUR\* НЕСКОЛЬКО НЕПРИЯТНЫХ МИНУТ  
BEAT UP SMB'S QUARTERS\* ПОВИДАТЬ КОГО-ТО ЗАПРОСТО  
FROM A GOOD QUARTER\* ИЗ НАДЕЖНОГО ИСТОЧНИКА  
FROM ALL QUARTERS\* СО ВСЕХ СТОРОН  
QUEER\*  
BE ON THE QUEER\* БЫТЬ НЕЧЕСТНЫМ  
QUEER BEGGAR\* СТРАННЫЙ ЧЕЛОВЕК  
QUEER FISH\*(N.) ЧУДАК  
QUESTION\*  
BEYOND ALL QUESTION\* НЕСОМНЕННО  
BRING INTO A QUESTION\* СТАВИТЬ ПОД ВОПРОС  
BURNING QUESTION\* ЖГУЧИЙ ВОПРОС  
COME INTO A QUESTION\* СТАТЬ ВОПРОСОМ ОБСУЖДЕНИЯ  
PUT INTO A QUESTION\* ПОДВЕРГНУТЬ ОБСУЖДЕНИЮ  
THE QUESTION OF THE DAY\* АКТУАЛЬНЫЙ, ЗЛОБОДНЕВНЫЙ ВОПРОС  
THE \$64 QUESTION\* САМЫЙ ВАЖНЫЙ ВОПРОС  
THERE IS NO QUESTION ABOUT\* В ЭТОМ СОМНЕВАТЬСЯ НЕ ПРИХОДИТСЯ  
QUEUE\*  
JUMP THE QUEUE\* ПРОЙТИ БЕЗ ОЧЕРЕДИ  
QUICK FIX\*(N.PHR.) РЕШЕНИЕ КАКОЙ-Л. ПРОБЛЕМЫ НА СКОРУЮ РУКУ  
QUITTER\*(N.) КАПИТУЛЯНТ;ТРУС

R

RACK ONE'S BRAINS\*(V.PHR.) ЛОМАТЬ ГОЛОВУ  
RAISE\*  
RAISE HELL\*(V.PHR.) ПОДНИМАТЬ ШУМ;УСТРОИТЬ СКАНДАЛ  
RAISE HUE AND CRY\*(V.PHR.) ПОДНИМАТЬ ШУМ  
RAP\*  
RAPPED(V.) УПРЕКАТЬ,РАСКРИТИКОВЫВАТЬ  
RAP\*(N.) ВЫГОВОР;ПОРИЦАНИЕ  
RAP SOMEONE OVER THE KNUCKLES\*НАМЫЛИТЬ ГОЛОВУ  
RAT OUT SOMEONE\*(V.PHR.) БРОСИТЬ;ОСТАВИТЬ В БЕДЕ  
RAZZLE DAZZLE\*(N.) СУМАТОХА  
REACH THE END OF THE LINE\* ДОЙТИ ДО РУЧКИ  
REASON OUT\*(V.PHR.) ПРОДУМАТЬ  
REEL OFF\*(V.PHR.) ОТБАРАБАНИТЬ  
RIGHT OUT OF THE BLUE\* СОВЕРШЕННО НЕОЖИДАННО;КАК ГРОМ СРЕДИ ЯСНОГО НЕБА  
RISK ONE'S NECK\*(V.PHR.) ЛЕЗТЬ В ПЕТЛЮ;СТАВИТЬ СЕБЯ ПОД УДАР  
ROOKIE\*(N.) НОВИЧОК  
ROTTEN\*(ADJ.) ГАДКИЙ;СКВЕРНЫЙ  
RUB OFF\*(V.PHR.) УМЕНЬШАТЬ;УМЕНЬШАТЬСЯ  
RUN\*  
RUN OF LUCK\*(N.PHR.) ПОЛОСА ВЕЗЕНИЯ  
RUN OF THE MILL\*(ADJ.PHR.) СРЕДНИЙ,ОБЫЧНЫЙ  
RUN THE STORE\* БЫТЬ ХОЗЯИНОМ ПОЛОЖЕНИЯ  
RUN WILD\*(V.PHR.) НЕИСТВОТОВАТЬ;ВЫЙТИ ИЗ ПОД КОНТРОЛЯ

S

THAT'S A SAFE GUESS\* ЭТО МОЖНО СКАЗАТЬ НАВЕРНЯКА  
SAVE THE DAY\*(V.PHR.) СПАСТИ ПОЛОЖЕНИЕ  
SAVVY\*(ADJ.) СМЕКАЛИСТЫЙ  
SCAM\*(N.) МОШЕННИЧЕСТВО;ОБМАН  
SCARE OUT OF ONE'S WITS\* НАПУГАТЬ ДО СМЕРТИ  
SCHMALTZ\*(N.) ДЕШЕВАЯ СЕНТИМЕНТАЛЬНОСТЬ (О ФИЛЬМЕ,ШОУ И Т.П.)  
SCRATCH THE SURFACE\*(V.PHR.) СКОЛЬЗИТЬ ПО ПОВЕРХНОСТИ;НЕ ВДАВАЯСЬ В ПОДРОБНОСТИ  
SCREWBALL\*(N.) СУМАСБРОД;ЧУДАК  
SEE\*  
SEE RED\*(V.PHR.) РАЗГНЕВАТЬСЯ,РАЗОЗЛИТЬСЯ  
SEE THE LIGHT\*(V.PHR.) ПОНИМАТЬ  
SEE THE POINT\*(V.PHR.) ПОНИМАТЬ  
SET\*  
SET STORE BY\*(V.PHR.) ПРИДАВАТЬ ЗНАЧЕНИЕ  
SET THE WORLD ON FIRE\* СОВЕРШИТЬ ЧТО-Л. ИЗ РЯДА ВОН ВЫХОДЯЩЕЕ  
SETTLE\*  
SETTLE FOR\*(V.PHR.) ДОВОЛЬСТВОВАТЬСЯ  
SETTLE ON\*(V.PHR.) СОГЛАШАТЬСЯ  
SHADY\*(ADJ.) ТЕМНЫЙ;НЕЧЕСТНЫЙ;СОМНИТЕЛЬНЫЙ  
SHAKE A LEG\*(V.PHR.) ПОТОРАПЛИВАТЬСЯ  
SHAKE A LEG OTHERWISE YOU'LL BE LATE\*ПОТОРАПЛИВАТЬСЯ! НЕ ТО ОПОЗДАЕШЬ  
SHAKEN UP\*(ADJ.PHR.) ОЧЕНЬ ВЗВОЛНОВАН  
SHAKY\*(ADJ.) ШАТКИЙ;НЕУВЕРЕННЫЙ  
SHAPE UP\*(V.PHR.) СКЛАДЫВАТЬСЯ;ВЫРИСОВАТЬСЯ  
SHOE ON THE OTHER FOOT\* РОЛИ ПОМЕНИЛИСЬ  
SHOO IN\*(N.) ВЕРОЯТНЫЙ ПОБЕДИТЕЛЬ  
SHOOT\*  
SHOOT ONESELF IN THE FOOT\* СКАЗАТЬ ГЛУПОСТЬ;СДЕЛАТЬ ЗАЯВЛЕНИЕ ВО ВРЕД СЕБЕ  
SHOOT SQUARE\*(V.PHR.) БЫТЬ ЧЕСТНЫМ (В ДЕЛАХ)  
SHOOT THE BREEZE\*(V.PHR.) ВЕСТИ НЕПРИНУЖДЕННУЮ БЕСЕДУ (БОЛТАТЬ)  
SHOOT ONE'S WAD\*(V.PHR.) ПОИСТРАТИТЬСЯ  
SHORE UP\*(V.PHR.) ПОДДЕРЖАТЬ;ОКАЗЫВАТЬ ПОДДЕРЖКУ

SHORT\*  
SHORT OF CASH\*(ADJ.PHR.) НЕ ПРИ ДЕНЬГАХ  
SHORT IN THE ARM\*(N.PHR.) СТИМУЛ  
SINK\*  
SINK IN\*(V.PHR.) ДОЙТИ (В СМЫСЛЕ ПОНИМАНИЯ)  
SISSY\*(N.) НЕЖЕНКА  
SIT\*  
SIT ON ONE'S HANDS\* НЕ АПЛОДИРОВАТЬ  
SIT ON THE SIDELINES\*(V.PHR.) НАХОДИТЬСЯ В СТОРОНЕ;БЫТЬ ПОСТОРОННИМ  
НАБЛЮДАТЕЛЕМ  
SIT STILL FOR SOMETHING\* ТЕРПЕТЬ;МИРИТЬСЯ  
SIT WELL\*[WITH](V.PHR.) УСТРАИВАТЬ;ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПОДДЕРЖКОЙ  
SITTING PRETTY\*(ADJ.PHR.) ПРОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИИ  
SKATE ON THIN ICE\*(V.PHR.) НАХОДИТЬСЯ В ШАТКОМ ПОЛОЖЕНИИ  
SLEEP ON\*(V.PHR.) ОТЛОЖИТЬ РЕШЕНИЕ ЭТОГО ВОПРОСА  
SLICK\*(ADJ.) ХИТРЫЙ  
SLIP UP\*(V.PHR.) ДОПУСТИТЬ ОПЛОШНОСТЬ  
SLIP UP\*(N.) ПРОСЧЕТ  
SLOB\*(N.) НЕРЯХА;ГРЯЗНУЛЯ;РАСТРЕПА  
SMALL\*  
SMALL FRY\*(N.PHR.) МЕЛЮЗГА;2.ДЕТИ  
SMALL POTATOES\*(N.PHR.) ПУСТЯКИ  
SMALL TALK\*(N.PHR.) САЛОННЫЙ РАЗГОВОР (РАЗГОВОР ПО ПУСТЯКАМ)  
SMALL WONDER\*(ADV.PHR.) НЕ МУДРЕНО;НЕ УДИВИТЕЛЬНО  
IT'S A SMALL WORLD\* МИР МАЛ  
SMART GUY\* УМНИК  
IT SMEELS FISHY\*ПОДОЗРИТЕЛЬНО  
SMOKING GUN\*(N.PHR.) НЕОПРАВЕЖИМОЕ ДОКАЗАТЕЛЬСТВО  
SMOOTH OVER\*(V.PHR.) СГЛАЖИВАТЬ  
SNAFU\*  
SNAFU\*(N.) КОНФУЗ;ПУТАНИЦА  
SNAFU\*(ADJ.,ADV.) ВПУСТУЮ  
SNAP UP\*(V.PHR.) РАСХВАЛИВАТЬ  
SNAPPY\*(ADJ.) БЫСТРЫЙ;ШУСТРЫЙ;2.БРОСКИЙ  
SNAZZY\*(ADJ.) ШИКАРНЫЙ;МОДНЫЙ  
SNOOP AROUND\*(V.PHR.) СОВАТЬ НОС В ЧУЖИЕ ДЕЛА  
SNOOTY\*(ADJ.) ЧВАННЫЙ  
SNOTTY\*(ADJ.) НАХАЛЬНЫЙ  
SOFT TOUCH\*(N.PHR.) ПОДАТЛИВЫЙ ЧЕЛОВЕК;2.СИНЕКУРА  
SO MUCH FOR IT\* ХВАТИТ ОБ ЭТОМ  
SOREHEAD\*(N.) ОБИДЧИВЫЙ ЧЕЛОВЕК;2.НЫТИК  
SORE POINT\*(N.PHR.) БОЛЬНОЙ ВОПРОС  
SORT OF\*(ADV.PHR.,ADJ.PHR.) ОТЧАСТИ;ВРОДЕ  
SPACED OUT\*(ADJ.PHR.) ОБАЛДЕЛЫЙ  
SPEAK ONE'S PIECE\* ВЫСКАЗАТЬ СВОЕ МНЕНИЕ  
SPICK AND SPAN\*(ADV.PHR.) ЧИСТО-НАЧИСТО;БЕЗУКОРИЗНЕННО ЧИСТО  
SPILL THE BEANS\*(V.PHR.) ВЫДАТЬ СЕКРЕТ;ПРОВОЛТАТЬСЯ  
SPITTING IMAGE\*(N.PHR.) ТОЧНАЯ КОПИЯ  
SPLIT HAIRS\*(V.PHR.) ВДАВАТЬСЯ В ЧРЕЗМЕРНЫЕ ПОДРОБНОСТИ;ЗАНИМАТЬСЯ  
КАЗУИСТИКОЙ  
SPUNKY\*(ADJ.) ХРАБРЫЙ  
STACK UP\*(V.PHR.) СКЛАДЫВАТЬСЯ;УДАВАТЬСЯ  
STAND\*  
STAND ON ONE'S HEAD\*(V.PHR.) МАКСИМАЛЬНО СТАРАТЬСЯ  
STAND PAT\*(V.PHR.) СТОЯТЬ НА СВОЕМ  
STAND TALL\*(V.PHR.) БЫТЬ ГОРДЫМ И САМОУВЕРЕННЫМ  
STAND UP FOR\*(V.PHR.) ПОДДЕРЖИВАТЬ;ЗАЩИЩАТЬ КОГО-Л.  
STEER CLEAR\*(V.PHR.) ДЕРЖАТЬСЯ ПОДАЛЬШЕ  
STICK ONE'S NECK OUT\* СТАВИТЬ СЕБЯ ПОД УДАР  
STICKY\*(ADJ.) ЩЕКотЛИВЫЙ  
STOOL PIGEON\*(N.PHR.) СТУКАЧ;ДОНОСЧИК  
STRAIGHTEN OUT\*(V.PHR.) ДАТЬ ИСЧЕРПЫВАЮЩУЮ ИНФОРМАЦИЮ  
STRIKE IT RICH\*(V.PHR.) НАПАСТЬ НА ЗОЛОТУЮ ЖИЛУ  
STROKE OF LUCK\*(N.PHR.) УДАЧА



STYMIE\*(V.) ПОМЕШАТЬ;СРЫВАТЬ  
SURE THING\*(N.PHR.) ВЕРНОЕ ДЕЛО  
SWALLOW\*(V.) СТЕРПЕТЬ (ОБИДУ И Т.П.)  
SWAMPED\*(ADJ.) ЗАВАЛЕН  
SWEAT\*  
SWEAT BLOOD\*(V.PHR.) ОЧЕНЬ ВОЛНОВАТЬСЯ;2.НАПРЯЖЕННО РАБОТАТЬ  
SWEAT OUT\*(V.PHR.) ЖДАТЬ С НЕТЕРПЕНИЕМ;ЖДАТЬ С ВОЛНЕНИЕМ  
SWEEP UNDER THE RUG\*(V.PHR.) ЗАМЯТЬ ЧТО-Л.;СКРЫВАТЬ ЧТО-Л.  
SWEET TALK\*(N.PHR.) ЛЕСТЬ;КОМПЛЕМЕНТЫ  
SWELL\*(ADJ.) ЧУДНЫЙ,ЗАМЕЧАТЕЛЬНЫЙ  
SWELLED HEAD\*(N.PHR.) ЗАЗНАЙКА  
SWIM\*(V.) УСПЕШНО ВЫСТУПАТЬ;ИМЕТЬ УСПЕХ

Т

TACKLE\*(V.) ЭНЕРГИЧНО БРАТЬСЯ ЗА ЧТО-Л.  
TACKY\*(ADJ.) УБОГИЙ  
TAKE\*  
TAKE\*(V.) ТЕРПЕТЬ (ИЗДЕВАТЕЛЬСТВА И Т.П.)  
TAKE A BACK SEAT\*(V.PHR.) ОТОЙТИ НА ЗАДНИЙ ПЛАН  
TAKE A BEATING\*(V.PHR.) ТЕРПЕТЬ УБЫТКИ;ПЕРЕПЛАТИТЬ  
TAKE A JOKE\*(V.PHR.) ПОНИМАТЬ ШУТКУ  
TAKE A TRY\*(V.PHR.) ПОПЫТАТЬСЯ  
TAKE SOME DOING\*(V.PHR.) БЫТЬ ТРУДНЫМ  
TAKE HEAT\*(V.PHR.) ВЫСТОЯТЬ (ПЕРЕД ЛИЦОМ НЕПРИЯТНОСТЕЙ, КАК НАПР.,  
ЖАЛОБ, КРИТИКИ И ДР  
TAKE SOMETHING IN ONE'S STRIDE\* ОТНОСИТЬСЯ К ЧЕМУ-Л. ХЛАДНОКРОВНО  
TAKE IT\*(V.PHR.) СПРАВЛЯТЬСЯ;ТЕРПЕТЬ  
TAKE IT HARD\*(V.PHR.) РЕАГИРОВАТЬ ОЧЕНЬ БУРНО  
TAKE IT SLOW\*(V.PHR.) БЫТЬ ОСТОРОЖНЫМ;ДЕЙСТВОВАТЬ НЕ СПЕША  
TAKEN WITH [BE]\*(V.PHR.) УВЛЕКАТЬСЯ (КЕМ-Л.)  
TAKE THE RAP\*(V.PHR.) ОТДУВАТЬСЯ ЗА  
TAKE THE TASK\*(V.PHR.) ВЗЯТЬ В ОБОРОТ  
TALK\*  
TALK BIG\*(V.PHR.) ХВАСТАТЬСЯ;БАХВАЛИТЬСЯ  
TALK SOMEONE'S HEAD OFF\* УТОМИТЬ КОГО-Л. СВОИМИ РАЗГОВОРАМИ  
TALK INTO\*(V.PHR.) УГОВОРИТЬ  
TALK OUT OF\*(V.PHR.) ОТГОВОРИТЬ  
TALK SHOP\*(V.PHR.) ГОВОРИТЬ НА ПРОФФЕСИОНАЛЬНУЮ ТЕМУ  
TALK THROUGH ONE'S HAT\* НЕСТИ ЧУШЬ  
TESTY\*(ADJ.) РАЗДРАЖИТЕЛЬНЫЙ  
THAT'S THE BALL GAME\* НИЧЕГО НЕ ПОДЕЛАЕШЬ,ДЕЛО ПРОИГРАНО  
THE DIE IS CAST\* ЖРЕБИЙ НА КОНУ  
THE JIG IS UP\* ДЕЛО ПРОВАЛИЛОСЬ  
THE LAST STRAW\*(N.PHR.) ПОСЛЕДНЯЯ КАПЛЯ  
THE MILK IS SPILLED\* ДЕЛО ИСПОРЧЕНО  
THE OTHER SHOE DROPPED\* ОТВЕТНАЯ РЕАКЦИЯ;РАСПЛАТА  
THERE\*  
THERE ARE SHOES TO DROP\* ВЫЕСНЯЮТСЯ ЕЩЕ И ДРУГИЕ НЕПРИЯТНЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТ  
ТВА  
THERE NO FREE\* НИЧЕГО НЕ ПРОХОДИТ ДАРОМ  
THERE YOU AGAIN\* ОПЯТЬ ВЫ ЗА СВОЕ  
THE SCORE\*(N.) ИСТИННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ  
THE SHOW MUST GO ON\* ДЕЛО НАДО ДОВЕСТИ ДО КОНЦА  
THE SILVER LINING\*(N.PHR.) ПРОБЛЕСЕК НАДЕЖДЫ  
THUMBS UP\*(N.PHR.) ЛАДНО!;ПОДХОДЯЩЕ  
TICKLED PINK\*(ADJ.PHR.) ОЧЕНЬ ДОВОЛЕН;ОЧЕНЬ РАД  
TIGHTEN ONE'S BELT\*(V.PHR.) ЗАТЯНУТЬ ПОЯС;НАВЕСТИ ЭКОНОМИЮ  
TIGHT SPOT\*(N.PHR.) ПИКОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ  
TIP\*  
TIP OFF\*(V.PHR.) ПРЕДУПРЕЖДАТЬ;СООБЩАТЬ  
TIP THE SCALES\*(V.PHR.) ПЕРЕВЕСИТЬ;ОКАЗАТЬСЯ РЕШАЮЩИМ ФАКТОРОМ  
TIPSY\*(ADJ.) ПОДВЫПИВШИЙ;НАВЕСЕЛЕН  
TIT FOR TAT (N.PHR.)\* ОПЛАТА (ТОЙ ЖЕ МОНЕТОЙ)

TOADY\*(V.) ПОДХАЛИМНИЧАТЬ  
TONE DONE\*(V.PHR.) СМЯГЧАТЬ  
TOO CLOSE TO CALL\*ПОКА ЕЩЕ ТРУДНО ПРЕДСКАЗАТЬ РЕЗУЛЬТАТЫ (ИСХОД  
ВЫБОРОВ И Т.П.)  
TOP BANANA\*(N.PHR.) ГЛАВНЫЙ;ФАКТИЧЕСКИЙ РУКОВОДИТЕЛЬ  
TOSS UP\*(N.) ОДИНАКОВЫЕ ШАНСЫ  
TO THE BONE\*(ADV.PHR.) ДО МОЗГА КОСТЕЙ  
TO THE HILT\*(ADV.PHR.) МАКСИМАЛЬНО;ЦЕЛИКОМ  
TOUCH\*  
TOUCH AND GO\*(ADJ.PHR.) РИСКОВАННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ  
TOUCH ON\*(V.PHR.) ЗАТРОНУТЬ  
TREAT WITH KID GLOVERS\* ДЕЛИКАТНИЧАТЬ  
TURN\*  
TURN A BLIND EYE TO\*(V.PHR.) СМОТРЕТЬ СКВОЗЬ ПАЛЬЦЫ  
TURN A DEAF EAR\*(V.PHR.) ПРОПУСКАТЬ МИМО УШЕЙ  
TURN THINGS AROUND\*(V.PHR.) ИЗМЕНИТЬ ПОЛОЖЕНИЕ К ЛУЧШЕМУ  
TURN THUMBS DOWN\*(V.PHR.) БЫТЬ КАТЕГОРИЧЕСКИ ПРОТИВ  
TWIDDLE ONE'S THUMBS\*(V.PHR.) СИДЕТЬ БЕЗ ДЕЛА;БЕЗДЕЛЬНИЧАТЬ  
TWIST AROUND\*(V.PHR.) ИСКАЖАТЬ

U

UNDER\*  
UNDER A CLOUD\*(ADJ.PHR.) В ПЛОХОМ НАСТРОЕНИИ;2.ПОД ПОДОЗРЕНИЕМ  
UNDER ONE'S OWN STEAM\* СОБСТВЕННЫМИ УСИЛИЯМИ;БЕЗ ПОСТОРОННЕЙ ПОМОЩИ  
UNDER THE THUMB\*(ADV.PHR.) ПОД КАБЛУКОМ  
UNDER ONE'S WING\*(ADV.PHR.) ПОД ЧЬЕЙ-Л. ЗАЩИТОЙ;ПОД ЧЬЕЙ-Л. ОПЕКОЙ  
UNTIL HELL FREEZES OVER\* СКОЛЬКО УГОДНО;ПОКА НЕ НАДОЕСТ  
UP THE TREE\*(ADJ.PHR.) БЕЗВЫХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ  
UPBEAT\*(ADJ.) ОПТИМИСТИЧНЫЙ  
UP FRONT\*(ADJ.PHR.,ADV.PHR.) ЗАРАНЕЕ;АВАНСОМ;2.ОТКРОВЕННО  
UP IN ARMS\*(ADJ.PHR.) ГОТОВ К БОЮ;ВОИНСТВЕННО НАСТРОЕН  
UP IN THE CLOUDS\*(V.PHR.) ВИТАТЬ В ОБЛАКАХ  
UPS AND DOWN\*(N.PHR.) ВЗЛЕТЫ И ПАДЕНИЯ  
UP TO SCRATCH\*(ADV.PHR.) НА ДОЛЖНОЙ ВЫСОТЕ  
UP TO SNUFF\*(ADJ.PHR.) УДОВЛЕТВРИТЕЛЬНО;НА ДОЛЖНОЙ ВЫСОТЕ  
UP TO THE CHIN\*(ADV.PHR.) ПО ГОРЛО  
USE\*  
USE ONE'S BEAM\*(V.PHR.) ШЕВЕЛИТЬ МОЗГАМИ

V

VACUUM\*  
FEEL A VACUUM IN THE LOWER REGION\* ПОД ЛОЖЕЧКОЙ СОСЕТ  
VAIN\*  
IN VAIN\* НАПРАСНО;ЗРЯ  
VALLEY\*  
THE VALLEY OF THE SHADOW\* ГРАНЬ МЕЖДУ ЖИЗНЬЮ И СМЕРТЬЮ  
VALOUR\*  
PUT VALOUR\* ХРАБРОСТЬ ВО ХМЕЛЮ  
VALUE\*  
FACE VALUE\* НАРИЦАТЕЛЬНАЯ СТОИМОСТЬ;2.ВИДИМАЯ ЦЕННОСТЬ  
VAN\*  
BE IN THE VAN\* БЫТЬ В АВАНГАРДЕ  
VANITY\*  
VANITY BAG\* ДАМСКАЯ СУМОЧКА  
VARIENCE\*  
AT VARIANCE\* ПРОТИВОРЕЧАЩИЙ; НЕ ЛАДЯЩИЙ  
VEIL\*  
BEJOND (OR WITHIN) THE VEIL\* НА ТОМ СВЕТЕ  
CAST (DRAW OR THROW) A VEIL\* ОБОЙТИ ЧТО-МОЛЧАНИЕМ;СМИРИТЬСЯ  
VELVET\*  
ON THE VELVET\* ПРОЦВЕТАЮЩИЙ, ЖИВУЩИЙ В РОСКОШИ  
VENT\*

GIVE VENT TO\* ДАТЬ ВЫХОД СВОИМ (ЧУВСТВАМ)  
VENTURE\*  
AT A VENTURE\* НАУГАД; НАОБУМ  
VESSEL\*  
EMPTY VESSEL MAKE THE GREATEST SOUND\*ПУСТАЯ БОЧКА ГРОМЧЕ ГРЕМИТ  
THE WEAKER VESSEL\*СЛАБЫЙ ПОЛ  
VEST\*  
PLAY IT CLOSE TO THE VEST\* ИЗБЕГАТЬ НЕНУЖНОГО РИСКА  
VICE\*  
GRIB SMB. LIKE A VICE\*КРЕПКО ДЕРЖАТЬ КОГО-Л.  
ORGANIZED VICE\*ОРГАНИЗОВАННАЯ ПРЕСТУПНОСТЬ  
VICINITY\*  
IN THE VICINITY OF\* ОКОЛО, ПРИБЛИЗИТЕЛЬНО  
VIEW\*  
A BIRD'S EYE VIEW\* ВИД С ПТИЧЬЕГО ПОЛЕТА;2.ПЕРСПЕКТИВА  
COME INTO VIEW (RISE TO VIEW)\* ПОЯВИТЬСЯ; ПРЕДСТАТЬ ПЕРЕД ГЛАЗАМИ  
HAVE IN VIEW\* ИМЕТЬ В ВИДУ  
IN VIEW OF\* ПРИНИМАТЬ ВО ВНИМАНИЕ  
ON A LONG VIEW\* С ПОЗИЦИИ ДАЛЬНЕГО ПРИЦЕЛА  
ON A SHORT VIEW\* НЕ ДУМАЯ О ЗАВТРАШНЕМ ДНЕ  
ON A VIEW\* ПУТЕМ ОСМОТРА  
TAKE A DIM VIEW OF SMTH.\* ОТНОСИТЬСЯ К ЧЕМУ-Л. С СОМНЕНИЕМ  
TAKE A LONG VIEW\* ПРОЯВЛЯТЬ ДАЛЬНОВИДНОСТЬ  
VINE\*  
A "CLINGING" VINE\* СЛАБЫЙ ЖЕНЩИНА, ЗАВИСЯЩАЯ ОТ МУЖЧИНЫ  
DINE ON THE VINE\* СЧАСТЬЕ НА БУМАГЕ  
VOCAL\*  
GAVE WITH (THE) VOCALS\* РАСПЕВАТЬ ПЕСНИ (ВЕСЕЛИТЬСЯ)

W

WAG ONE'S TONGUE\*(V.PHR.) ЧЕСАТЬ ЯЗЫКОМ  
WALK\*  
WALK AWAY WITH\*(V.PHR.) (ЛЕГКО) ЗАВОЕВАТЬ (ТИТУЛ, ЗВАНИЕ И Т.П.)  
WALK ON AIR\*(V.PHR.) БЫТЬ СЧАСТЛИВЫМ  
WALK ON EGGS\*(V.PHR.) ДЕЙСТВОВАТЬ ЧРЕЗВЫЧАЙНО ОСТОРОЖНО  
WALK OUT ON SOMETHING\* ВЫЙТИ ИЗ ИГРЫ  
WALK SOFT\*(V.PHR.) БЫТЬ СКРОМНЫМ  
WASHED OUT\*(ADJ.PHR.) ЛИШЕН СИЛ;ИЗМОЖДЕН  
WATCH IT\* ОСТОРОЖНО  
WATCH IT - THE CHAIR IS BROKEN\*ОСТОРОЖНО! СТУЛ СЛОМАН  
WATER DOWN\*(V.PHR.) СМЕГЧАТЬ;УМЕНЬШАТЬ;ОГРАНИЧИВАТЬ  
WEAR\*  
WEAR ONE'S HEART ON ONE'S SLEEVE\* НЕ СКРЫВАТЬ СВОИХ ЧУВСТВ  
WEAR THIN\* (V.PHR.) ИССЯКАТЬ  
WEAR TWO HATS\*(V.PHR.) ЗАНИМАТЬ ДВЕ ДОЛЖНОСТИ ОДНОВРЕМЕННО  
WET BLANKET\*(N.PHR.) ЗАНУДА;2.ХОЛОДНЫЙ ДУШ (В ПЕРЕНОСНОМ СМЫСЛЕ)  
WHAT A BORE!\* КАКОЙ ЗАНУДНЫЙ ЧЕЛОВЕК  
WHAT A CHEEK!\* КАКАЯ ДЕРЗОСТЬ  
WHAT'S DOING?\* ЧТО (ТУТ) ПРОИСХОДИТ?2.ЧТО ЗАПЛАНИРОВАНО?  
WHAT'S EATING YOU?\* КАКАЯ МУХА ВАС УКУСИЛА?  
WHAT'S THE BIG IDEA?\* ПОДУМАЕШЬ КАКОЕ ДЕЛО!;ПОДУМАЕШЬ КАКОЕ ДОСТИЖЕНИЕ!  
WHAT'S WITH (SOMEONE)\* В ЧЕМ ЖЕ ДЕЛО?; ЧТО ЖЕ СЛУЧИЛОСЬ?  
WHAT THE HELL\*(INTERJ.) КАКОГО ЧЕРТА  
WHEELER DEALER\*(N.) МАХИНАТОР;ПРОЙДОХА;ЛОВКАЧ  
WHEN TWO FRIDAY COME TOGETHER\* ПОСЛЕ ДОЖДИЧКА В ЧЕТВЕРГ  
WHERE IN W. HAVE YOU BEEN?\* КУДА ЖЕ ВЫ ПРОПАЛИ?  
WHIPPED UP\*(ADJ.PHR.) ИЗНУРЕН;ИЗМОЖДЕН  
WHIP UP\*(V.PHR.) РАЗДУВАТЬ  
WHITENESS\*(V.) ОБЕЛИТЬ;ПЫТАТЬСЯ СКРЫТЬ НЕДОСТАТКИ  
WILLY NILLY\*(ADV.) ВОЛЕЙ НЕВОЛЕЙ  
WIND UP\*(V.PHR.) ОЧУТИТЬСЯ  
WISHY WASHY\*(ADJ.) БЕСХАРАКТЕРНЫЙ,СЛАБОВОЛЬНЫЙ  
WITH A WHOLE SKIN\*(ADV.PHR.) ЦЕЛ И НЕВРЕДИМ

WITH ONE'S HAND IN THE TILL\* В БЕЗВЫХОДНОМ ПОЛОЖЕНИИ  
WITHOUT BATTING AN EYE\* ГЛАЗОМ НЕ МОРГНУВ  
WITH TONGUE IN CHEEK\* ИРОНИЧЕСКИ;В ШУТКУ  
IT WON'T WORK\* НОМЕР НЕ ВЫЙДЕТ  
WRAP UP\*(V.PHR.) ЗАВЕРШИТЬ;ЗАКОНЧИТЬ  
WRAPPED UP IN\*(ADJ.PHR.) ПОГЛОЩЕН;ПОГРУЖЕН;УГЛУБЛЕН  
WRIGGLE OUT OF\*(V.PHR.) УВИЛИВАТЬ ОТ

X

X\*  
X\* ИКС;2.КРЕСТИК  
XMAS\* КРИСТМАС (РОЖДЕСТВО)  
X RAY\*  
X RAY \* РЕНТГЕНОГРАММА  
X RAY TREATMENT/THERAPY \* РЕНТГЕНОТЕРАПИЯ  
X RAY EXAMINATION \* РЕНТГЕНОВСКОЕ ОБСЛЕДОВАНИЕ  
X RAY ROOM \* РЕНТГЕНОВСКИЙ КАБИНЕТ  
X RAY \*(V.COMB.) ОБСЛЕДОВАТЬ С ПОМОЩЬЮ РЕНТГЕНОВСКИХ ЛУЧЕЙ  
XANTHIPPE\*(N.) СВАРЛИВАЯ ЖЕНЩИНА  
XANTHONS\*(ADJ.) ЖЕЛТЫЙ  
X AXIS\*(N.) ОСЬ АБЦИСС  
XENIAL\*  
XENIAL CUSTOMS \* ЗАКОНЫ ГОСТЕПРИИМСТВА  
XENOMANIA\* СТРАСТЬ КО ВСЕМУ ИНОСТРАННОМУ  
X RING\* КОНТРОЛЬНЫЙ КРУЖОК ВНУТРИ ДЕСЯТКИ  
XYLOGRAPHER\*(N.) КСИЛОГРАФИЯ

Y

YARN\*  
SPIN A YARN\* РАССКАЗЫВАТЬ НЕБЫЛИЦЫ  
YEAR\*  
IN THE YEAR DOT\* В НЕЗАПАМЯТНЫЕ ВРЕМЕНА  
YELLOW\*  
YELLOW\*(ADJ.) ТРУСЛИВЫЙ  
YELLOW ALERT\* СИГНАЛ ВОЗДУШНОЙ ТРЕВОГИ  
YELLOW BELLIED\*(ADJ.) БОЯЗЛИВЫЙ, ТРУСЛИВЫЙ  
YELLOW RAG\* БУЛЬВАРНАЯ ГАЗЕТА, БУЛЬВАРНЫЙ ЛИСТОК  
YOU CAN'T DO IT BOTH WAYS\* ВЫБИРАЙТЕ ЧТО-НИБУДЬ ОДНО;НЕЛЬЗЯ ОДНОВРЕМЕННО  
СТОЯТЬ НА ДВУХ ПРОТИВОПОЛОЖНЫХ ПОЗИЦИЯХ  
YOU CAN'T MAKE AN OMELET WITHOUT BREAKING EGGS\* ЦЕЛЬ ОПРАВДЫВАЕТ  
СРЕДСТВА  
YOU'D BETTER BELIEVE IT\* МОЖЕТЕ БЫТЬ УВЕРЕНЫ  
YOU DON'T SAY\* НЕУЖЕЛИ;ЧТО ВЫ ГОВОРИТЕ  
YOU NAME IT\* И ТОМУ ПОДОБНОЕ  
YOU ARE TELLING ME\* А ТО Я НЕ ЗНАЮ  
YOU SAID IT\* ВОТ ИМЕННО  
YOU'VE GOT IT WRONG WAY\* ВЫ ЭТО ПОНЯЛИ СОВЕРШЕННО НЕПРАВИЛЬНО  
YOURS\*  
WHAT'S YOURS? \* ЧТО БУДЕТЕ ПИТЬ?  
YOURSELF\*  
BE YOURSELF\* ВОЗЬМИТЕ СЕБЯ В РУКИ; УСПОКОЙТЕСЬ  
HOW'S YOURSELF? \* КАК ПОЖИВАЕТЕ?  
YOUTH\*  
BE NO LONGER IN ONE'S FIRST YOUTH\* БЫТЬ УЖЕ НЕ В ПЕРВОЙ МОЛОДОСТИ?  
GILDED YOUTH\* ЗОЛОТАЯ МОЛОДЕЖЬ  
YOYO\*  
GO UP AND DOWN LIKE A YOYO\* ТО ПОВЫШАТЬСЯ, ТО ПОНИЖАТЬСЯ

Z

ZANY\*(N.) ШУТ;2.СУМАСБРОД, ДУРАК, ФИГЛЯР  
ZAPPY\*(ADJ.) ЭНЕРГИЧНЫЙ,ЖИВОЙ

Z DAY\*(N.) РЕШИТЕЛЬНЫЙ ДЕНЬ  
ZEAL\*  
ZEAL WITHOUT KNOWLEDGE\* УСЕРДИЕ НЕ ПО РАЗУМУ  
ZEALOT\*(N.) ФАНАТИЧНЫЙ ПРИВЕРЖЕНЕЦ  
ZERHYR\*(N.) ЗАПАДНЫЙ ВЕТЕР;2.РОД МАЙКИ;НАКИДКА  
ZERO IN ON\*(V.PHR.) КОНЦЕТРИРОВАТЬСЯ НА ЧЕМ-Л.  
ZEST\*(N.) СМАК;УДОВОЛЬСТВИЕ  
ZING\*(N.) ВЫСОКИЙ РЕЗКИЙ ЗВУК  
ZIP\*(N.) СВИСТ ПУЛИ;2.ТРЕСК РАЗРЫВАЕМОЙ ТКАНИ;3.ЭНЕРГИЯ, ТЕМПЕРАМЕНТ  
ZIPPY\*(ADJ.) ЭНЕРГИЧНЫЙ  
ZOMBIE\*(N.) ЧУДАК;ДУРАК  
ZOOM\*(N.) РЕЗКИЙ И КРАТКОВРЕМЕННЫЙ ПОД'ЕМ НА САМОЛЕТЕ  
ZOOT SUIT\*(N.) КОСТЮМ С ДЛИННЫМ ПИДЖАКОМ И КОРОТКИМИ БРЮКАМИ  
ZOSTER\*(N.) ОПЯСЫВАЮЩИЙ ЛИШАЙ  
ZYMOTIC\*(ADJ.) БРОДИЛЬНЫЙ, ЗАРАЗНЫЙ

КЛИШЕ

A CASE IN POINT IS...\* ПРИМЕР ЭТОГО  
AM I DISTURBING YOU?\* Я ВАМ НЕ ПОМЕШАЛ  
AS FAR AS I CAN JUDGE...\* НАСКОЛЬКО Я МОГУ СКАЗАТЬ  
AT THIS POINT I'D LIKE TO.\* ЗДЕСЬ Я ХОТЕЛ БЫ...(ВОЗРАЗИТЬ, НАПОМНИТЬ И  
Т.Д.)  
BETTER LUCK NEXT TIME\* В СЛЕДУЮЩИЙ РАЗ ПОВЕЗЕТ  
DO AS YOU ARE TOLD\* ДЕЛАЙТЕ, КАК ВАМ ВЕЛЕНО  
DO IT RIGHT AWAY\* СДЕЛАЙТЕ ЭТО НЕМЕДЛЕННО  
EXCUSE ME FOR INTERRUPTING YOU\* ПРОСТИТЕ, ЧТО Я ВАС ПЕРЕБИЛ  
EXCUSE MY INTRUSION\* Я КАЖЕТСЯ, НЕКСТАТИ;2.ПРОСТИТЕ ЗА БЕСПОКОЙСТВО  
FAR FROM IT\* ДАЛЕКО НЕ ТАКЕ;НИЧЕГО ПОДОБНОГО  
HAVE YOU EVER MET JOHN?\* ВЫ ЗНАКОМЫ С ДЖОНОМ?  
HAVE YOU ANY SPECIAL TO DO?\* ВЫ ЗАНЕТЫ ЧЕМ-НИБУДЬ ОСОБЕННЫМ?  
HE AIDED HIM WITH MONEY\* ОН ЕГО ВЫРУЧИЛ ДЕНЬГАМИ  
HE HAS A POINT THERE\* В ЭТОМ ОН ПРАВ  
HE IS DOING WELL\* ОН ДЕЛАЕТ БОЛЬШИЕ УСПЕХИ  
HE STRIKES ME AS A DIFFICULT PERSON\* ОН МНЕ КАЖЕТСЯ ТРУДНЫМ ЧЕЛОВЕКОМ  
HOW COULD YOU\* КАК ВЫ МОГЛИ!\* КАК ВЫ ПОСМЕЛИ!  
HOW LONG HAVE YOU BEEN WAITING?\* КАК ДОЛГО ВАМ ПРИШЛОСЬ ЖДАТЬ?  
I AM INCLINED TO THINK...\* Я СКЛОНЕН ДУМАТЬ...  
I APPRECIATE YOUR HELP \* Я ПРИЗНАТЕЛЕН ЗА ВАШУ ПОМОЩЬ  
I BELIEVE HIM TO BE MISTAKEN\* Я СЧИТАЮ, ЧТО ОНОИБАЕТСЯ  
I CAN'T MAKE IT OUT\* Я ЭТОГО НЕ ПОНИМАЮ  
I COULDN'T PREVENT HIM FROM...\* Я ЕГО НЕ МОГУ УДЕРЖАТЬ ОТ...  
I DID IT OF MY OWN ACCORD\* Я ЭТО СДЕЛАЛ ПО МОЕМУ СОБСТВЕННОМУ ЖЕЛАНИЮ  
I HAVE REASON TO PROPOSE THAT...\* У МЕНЯ ЕСТЬ ОСНОВАНИЯ ПОЛОГАТЬ, ЧТО ...  
I HOPE WE'LL SEE YOU AGAIN\* НАДЕЮСЬ ВАС СНОВА УВИДЕТЬ  
I LEFT HIM IN NO DOUBT\* Я ЕМУ ВСЕ СКАЗАЛ БЕЗ ОБВИНЯКОВ  
I AM AMAZED AT...\* Я УДИВЛЕН...  
I AM ANXIOUS TO... \* МНЕ ОЧЕНЬ ХОЧЕТСЯ...  
I AM MAINLY INTERESTED IN...\* Я ГЛВНЫМ ОБРАЗОМ ЗАИНТЕРЕСОВАН...  
I MUST APOLOGIZE FOR TROUBLING YOU\* ИЗВИНИТЕ ЗА БЕСПОКОЙСТВО  
I AM WELL AWARE OF...\* Я ОТДАЮ СЕБЕ ПОЛНЫЙ ОТЧЕТ В ...  
I TOLD YOU SO\* ВЕДЬ Я ВАМ ГОВОРИЛ  
I WON'T DENY THAT\* Я НЕ СТАНУ ЭТО ОТРИЦАТЬ  
IN A WAY YOU ARE LUCKY\* В НЕКОТОРОМ СМЫСЛЕ ВАМ ПОВЕЗЛО  
IS THIS PLACE TAKEN?\* ЭТО МЕСТО ЗАНЯТО?  
IT CAN'T BE HELPED\* ЧТО Ж, НИЧЕГО НЕ ПОДЕЛАЕШЬ  
IT IS NO GOOD AT ALL\* ЭТО НИКУДА НЕ ГОДИТСЯ  
IT MAKES NO SENCE AT ALL\* ЭТО СОВЕРШЕННО БЕССМЫСЛЕННО  
IT MIGHT HAVE BEEN WORSE\* МОГЛО БЫТЬ ХУЖЕ  
IT WILL BE NO TROUBLE\* ЭТО НЕ СОСТАВИТ НИКАКОГО ТРУДА  
IT'S REMAINS TO BE SEEN\* ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ  
IT'S A WASTE OF TIME\* ЭТО НАПРАСНАЯ ПОТЕРЯ ВРЕМЕНИ  
IT'S ALL FOR THE BEST\* ВСЕ К ЛУЧШЕМУ  
IT'S YOUR FAULT\* ЭТА ВАША ВИНА

IT'S HARD TO TELL\* ТРУДНО СКАЗАТЬ  
IT'S A FINE MESS, I MUST SAY\* ВОТ ТАК ДЕЛА! НЕЧЕГО СКАЗАТЬ  
IT TOOK ME BY SURPRISE\* ЭТО ЗАСТАЛО МЕНЯ ВРАСПЛОХ  
JUST IMAGINE\* ПОДУМАТЬ ТОЛЬКО  
JUST THE OTHER WAY AROUND\* КАК РАЗ НАОБОРОТ  
KEEP ME INFORMED\* ДЕРЖИТЕ МЕНЯ В КУРСЕ ДЕЛ  
KEEP TO THE POINT\* ГОВОРИТЕ ПО СУЩЕСТВУ  
KEEP YOUR TEMPER\* ДЕРЖИТЕ СЕБЯ В РУКАХ  
LET'S WAIT AND SEE\* ПОЖИВИМ\_УВИДИМ  
LET'S CHANGE THE SUBJECT\* ПОГОВОРИМ О ДРУГОМ  
MAY I HAVE MY SAY?\* МОЖНО МНЕ ВЫСКАЗАТЬСЯ?  
NO USE\* БЕСПОЛЕЗНО  
NO GOOD AT ALL\* НИКУДА НЕ ГОДИТСЯ  
ON NO ACCOUNT\* НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ  
ON THE WHOLE, (I APPROVE YOUR PLAN ETC.)\* В ОБЩЕМ И ЦЕЛОМ (Я ВАШ  
ПЛАН ОДОБРЯЮ И Т.Д.)

PUTTING IT MILDLY\* МЯГКО ВЫРАЖАЯСЬ  
SOMETHING IS WRONG\* ЧТО ТО НЕ ЛАДНО  
SORRY TO TROUBLE YOU\* ПРОСТИТЕ ЗА БЕСПОКОЙСТВО  
TAKE MY ADVICE\* ПОСЛУШАЙТЕ МОЕГО СОВЕТА  
THAT DOES NOT CONCERN ME\* ЭТО МЕНЯ НЕ КАСАЕТСЯ  
THAT'S A FEASIBLE PLAN\* ЭТОТ ПЛАН ВПОЛНЕ ОСУЩЕСТВИМ  
THAT'S EXACTLY WHAT I WANT\* ЭТО КАК РАЗ ЧТО МНЕ НУЖНО  
THAT'S SETTLED\* РЕШЕНО;ДОГОВОРИЛИСЬ  
THAT SUITS ME VERY WELL\* ЭТО МЕНЯ УСТРАИВАЕТ  
THAT'S THE LEAST OF MY WORRIES\* ЭТО МЕНЬШЕ ВСЕГО МЕНЯ БЕСПОКОИТ  
THE MATTER WON'T WAIT\* ДЕЛО НЕ ТРЕБУЕТ ОТЛАГАТЕЛЬСТВА  
THERE IS NO USE...(GIVING HER ADVICE)\* НЕТ СМЫСЛА... (ДАВАТЬ ЕЙ  
СОВЕТ И Т.Д.)

THERE IS NO DIFFERENCE AT ALL\* НЕТ НИКАКОЙ РАЗНИЦЫ  
THERE IS NO DOUBT ABOUT IT\* НЕТ НИКАКОГО СОМНЕНИЯ В ЭТОМ  
THERE WAS NOTHING YOU WOULD DO ABOUT IT\* НИЧЕГО НЕЛЬЗЯ БЫЛО СДЕЛАТЬ  
THINGS DO HAPPEN\* ВСЯКОЕ БЫВАЕТ  
THIS IS AN APPRECIATE MOMENT TO\* ЭТО ПОДХОДЯЩИЙ МОМЕНТ, ЧТОБЫ  
THIS IS MY TREAT\* Я УГОЩАЮ (НАПР., В РЕСТОРАНЕ)  
TIME IS RUNNING SHORT\* ВРЕМЯ НА ИСХОДЕ  
TIME WILL TELL WHETHER...\* ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ, ...  
TO MAKE LONG STORY SHORT\* КОРОЧЕ ГОВОРЯ  
TO TELL THE TRUTH...\* ПО ПРАВДЕ ГОВОРЯ...  
WELCOME HOME\* С ПРИЕЗДОМ  
WE'LL TALK IT OVER\* МЫ ЭТО ОБИЙДИМ  
WHAT A PITY!\* КАК ЖАЛЬ!  
WHAT COULD HAVE PROMPTED HIM TO ACT THAT WAY\* ЧТО ЕГО ПОВУДИЛО  
ДЕЙСТВОВАТЬ

ТАКИМ ОБРАЗОМ

WHAT KEPT HIM FROM COMING\* ЧТО ВАМ ПОМЕШАЛО ПРИДТИ (ПРИЕХАТЬ)  
WHAT'S THAT GOT TO DO WITH IT?\* ПРИ ЧЕМ ТУТ ЭТО?  
WHAT'S THE MATTER WITH YOU?\* ЧТО С ВАМИ?  
WHAT MATTER IS...\* ВАЖНО ТО, ЧТО...  
WHAT NEXT, I WONDER? \* ЧТО БУДЕТ ДАЛЬШЕ?  
WHAT'S THE TROUBLE? \* В ЧЕМ ДЕЛО? (БУКВ.: ЧТО ВАС БЕСПОКОИТ)  
WHAT'S THE USE OF... (ARGUING ETC.)\* К ЧЕМУ... (СПОРИТЬ И Т.П.)  
WHENEVER YOU LIKE\* КОГДА ВАМ УГОДНО  
WHO WOULD THOUGHT ABOUT IT\* КТО БЫ МОГ ПОДУМАТЬ  
WHOSE TURN IS IT?\* ЧЬЯ ОЧЕРЕДЬ?  
WILL IT BE MUCH TROUBLE?\* ЭТО ВАС НЕ ЗАТРУДНИТ  
WOULD YOU SO KIND...\*БУДЬТЕ ДОБРЫ...  
WOULD YOU MIND WAITING FOR A FEW MINUTES?\* ПОДОЖДИТЕ, ПОЖАЛУЙСТА,  
НЕСКОЛЬКО МИНУТ  
YOU ARE HINDERING MY WORK\* ВЫ МНЕ МЕШАЕТЕ РАБОТАТЬ  
YOU CAN IMAGINE HOW WORRIED WE ARE\* МОЖЕТЕ ЛИ ВЫ ПРЕДСТАВИТЬ, КАК  
МЫ БЕСПОКОИМСЯ  
YOU PROBABLY WON'T BELIEVE ME BUT\* ВЫ МНЕ НАВЕРНОЕ НЕ ПОВЕРИТЕ, НО  
YOU HAVE MISSED THE POINT OF THE STORY\* ВЫ НЕ ПОНЯЛИ СУТИ РАССКАЗА